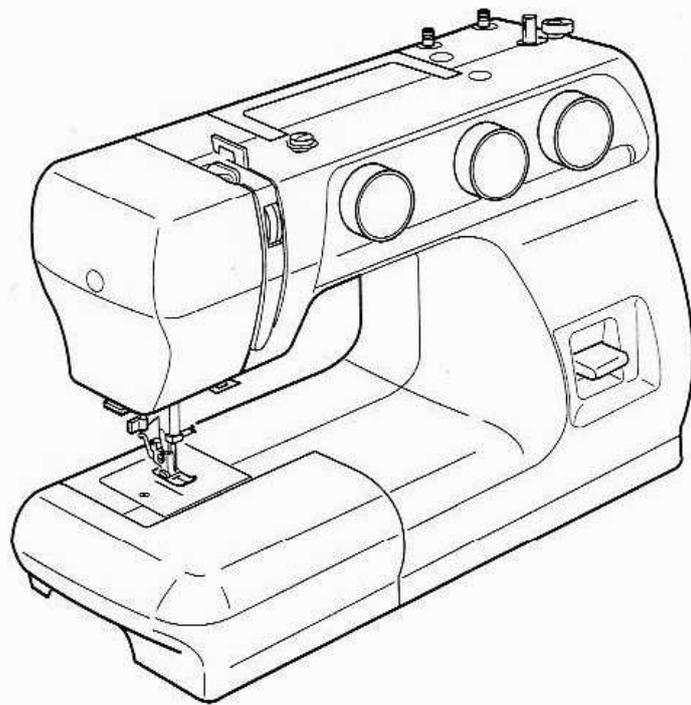


MANUAL DE INSTRUCCIONES



CONSIGNES IMPORTANTES DE SECURITE

Pour utiliser un appareil électrique, il faut toujours respecter les consignes de sécurité fondamentales, notamment les consignes suivantes:

Cette machine à coudre a été conçue et fabriquée pour l'usage domestique uniquement.

Avant d'utiliser cet appareil, lisez toutes ces instructions.

DANGER: Pour éviter tout risque de décharge électrique:

1. Il ne faut jamais laisser un appareil sans surveillance lorsqu'il est branché. Il faut toujours débrancher cette machine à coudre de la prise électrique murale, après son utilisation ou avant de la nettoyer.

AVERTISSEMENT: Pour réduire tout risque de brûlures, d'incendie, de choc électrique de blessures corporelles:

1. Cette machine ne doit pas être utilisée comme un jouet. Une attention particulière est requise lorsque cette machine est utilisée par des enfants ou en leur présence.
2. Utilisez cette machine uniquement pour les utilisations prévues, telles qu'elles sont décrites dans le manuel de la machine à coudre.
Utilisez uniquement les accessoires recommandés par le fabricant tels qu'ils sont indiqués dans le manuel de la machine à coudre.
3. Il ne faut jamais faire fonctionner cette machine à coudre si le cordon d'alimentation ou la prise ont été endommagés, s'il y a un problème de fonctionnement, si elle est tombée ou a été abîmée, ou si elle est tombée dans l'eau.
4. Il ne faut jamais faire fonctionner cette machine si les ouvertures d'aération sont obstruées. Veiller à ce que les ouvertures de ventilation de la machine et de la pédale ne soient pas encombrées de résidus, de poussières et de particules textiles.
5. Il ne faut jamais laisser tomber ou introduire d'objet dans les ouvertures de la machine.
6. Il ne faut pas utiliser la machine en plein air. Toujours ranger la machine à l'intérieur.
7. Il ne faut pas l'utiliser dans un local où sont utilisés des aérosols ou dans un local où l'oxygène est distribué artificiellement.
8. Pour l'éteindre, mettre tous les interrupteurs sur la position Arrêt («O»), puis retirer la prise du secteur.
9. Ne débranchez pas la machine en tirant sur le cordon d'alimentation. Pour la débrancher, saisissez la prise, et non pas le cordon d'alimentation.
10. Veillez à éloigner les doigts des pièces en mouvement, en particulier de l'aiguille et des lames de découpage de la machine à coudre.
11. Toujours utiliser la plaque à aiguille adéquate. Une mauvaise plaque peut casser l'aiguille.
12. N'utilisez pas d'aiguilles tordues.
13. Ne pas tirer ou pousser le tissu en cousant. Cela pourrait dévier l'aiguille et la rompre.
14. Eteindre cette machine à coudre (mettre l'interrupteur sur «O») avant d'effectuer des réglages à proximité de l'aiguille, tels que l'enfilage, le changement d'aiguille, la mise en place de la canette ou le changement de pied-de-biche, etc.
15. Toujours débrancher cette machine à coudre de la prise électrique avant de retirer les plaques de protection, de la graisser, ou avant d'effectuer tout autres réglages mentionnés dans le manuel d'utilisation.

CONSERVEZ CETTE NOTICE

Pour l'Europe uniquement:

Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou manquant d'expérience et de connaissances, seulement si elles ont été formées et encadrées à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et si elles comprennent les risques impliqués. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Les enfants ne doivent pas effectuer le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur sans surveillance.

Hors Europe (excepté les États-unis et le Canada):

Cette machine n'est pas censée être utilisée par des personnes (y compris des enfants) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances, sauf si elles sont sous surveillance ou ont été instruites sur l'usage de la machine par une personne responsable de leur sécurité. Les enfants doivent être surveillés afin de vérifier qu'ils ne jouent pas avec la machine.



Selon la législation nationale ce produit doit être recyclé en toute sécurité en accord avec les règles prévues pour les appareils électriques ou électroniques. En cas de doute contactez votre revendeur de machine à coudre. (union européenne seulement)

TABLES DES MATIÈRES

PIECES MAITRESSES

Identification des pièces.....	2
Accessoires standard.....	3
Table d'extension.....	3
Couture avec le bras libre	3
Boîte à accessoires.....	3

SE PRÉPARER À COUDRE

Branchez la machine.....	4
Contrôlez la vitesse de couture	4
Releveur et abaisser le pied de biche	5
Changement de pied de biche	5
Retrait et installation du porte-pied	5
Bouton de marche arrière	6
Comment descendre ou monter les griffes d'entraînement.....	6
Changer l'aiguille	7
Tableau des tissus, fils et aiguilles	7
Régler les broches porte-bobines.....	8
Retirer ou replacer la boîte à canettes	8
Bobinage d'une canette de fil.....	9
Enfilage de la machine	10
Enfile-aiguille intégré.....	10
Comment faire monter le fil de la canette	11
Régler la tension du fil de l'aiguille	11
Sélecteur de point	12
Sélecteur de la longueur du point	12
Sélecteur de la largeur du point	12

COUTURE DE BASE

Utilisation du point droit.....	13
Changer la direction de la couture	13
Utilisation des guides de couture	13
Position d'aiguille variable	14
Zig-zag simple	14

COUTURE FONCTIONNELLE

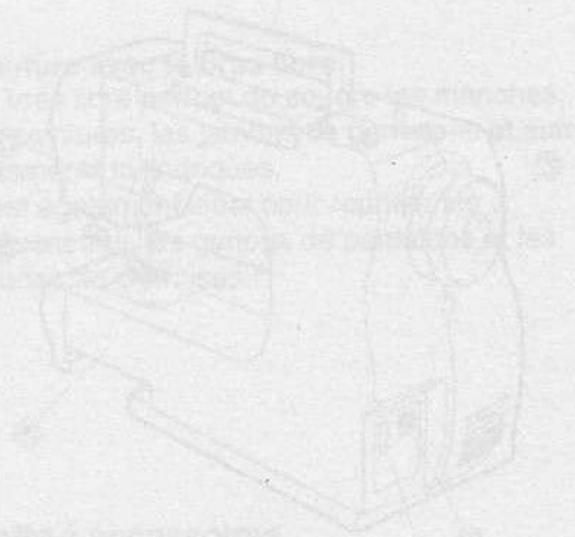
Surfilage	14
Point zig-zag multiple	15
Point formé	15
Croquet extensible	16
Pose des boutons.....	17
Boutonnière automatique	18
Boutonnière gansée	20
Installation des fermeture-éclair	21
Ourlet invisible.....	22

COUTURE DECORATIF

Ourlet coquillé	23
Smocks.....	23
Appliqué	24
Point satin.....	24
Points stretch décoratifs.....	25

ENTRETIEN DE VOTRE MACHINE

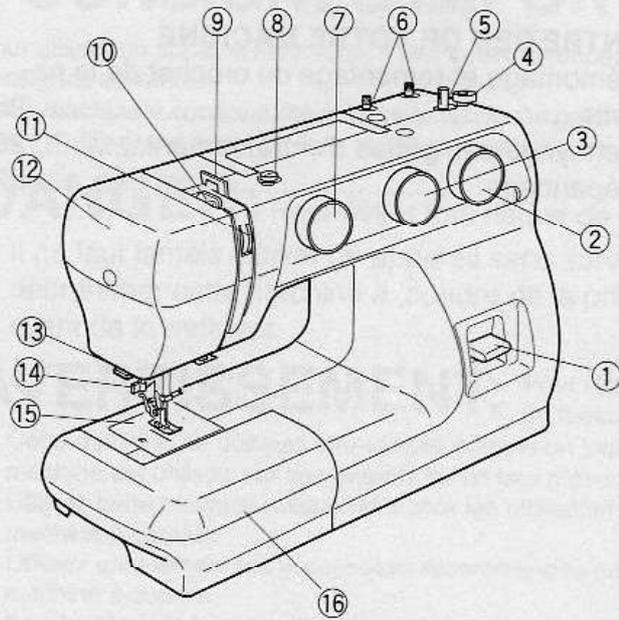
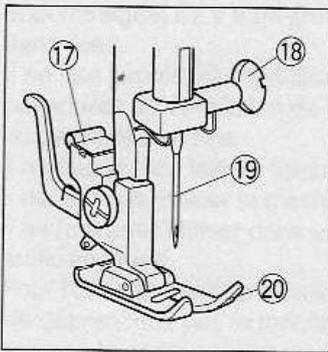
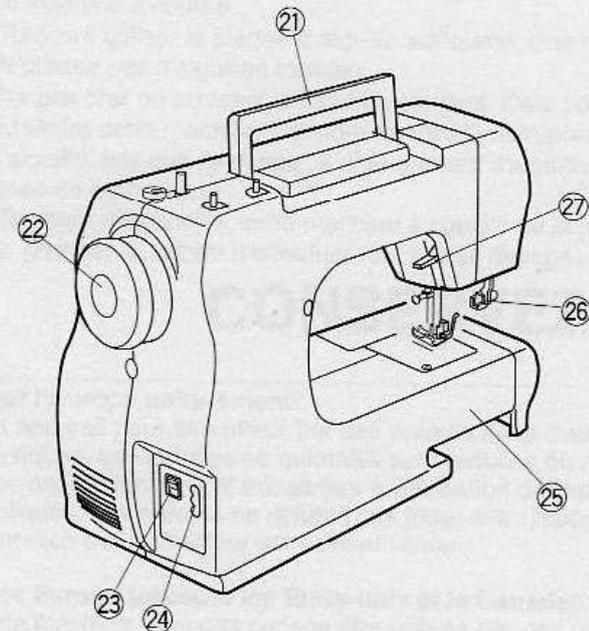
Démontage et remontage du crochet de la na- vette.....	26
Nettoyage des griffes d'entraînement.....	26
Dépannage.....	27



PIECES MAITRESSES

Identification des pièces

- ① Bouton de marche arrière
- ② Sélecteur de largeur du point
- ③ Sélecteur de la longueur du point
- ④ Frein du dévidoir de canette
- ⑤ Axe de dévidoir
- ⑥ Broches à bobines
- ⑦ Sélecteur du point
- ⑧ Guide du fil supérieur
- ⑨ Guide du fil
- ⑩ Levier releveur de fil
- ⑪ Bouton sélecteur de la tension du fil
- ⑫ Plaque frontale
- ⑬ Coupe-fil
- ⑭ Enfile-aiguille
- ⑮ Plaque à aiguille
- ⑯ Table d'extension
- ⑰ Porte-pied
- ⑱ Vis de pince-aiguille
- ⑲ Aiguille
- ⑳ Pied-de-biche
- ㉑ Poignée de transport
- ㉒ Volant
- ㉓ Interrupteur de courant
- ㉔ Prise de la machine
- ㉕ Bras libre
- ㉖ Levier de boutonnière
- ㉗ Releveur du pied de biche

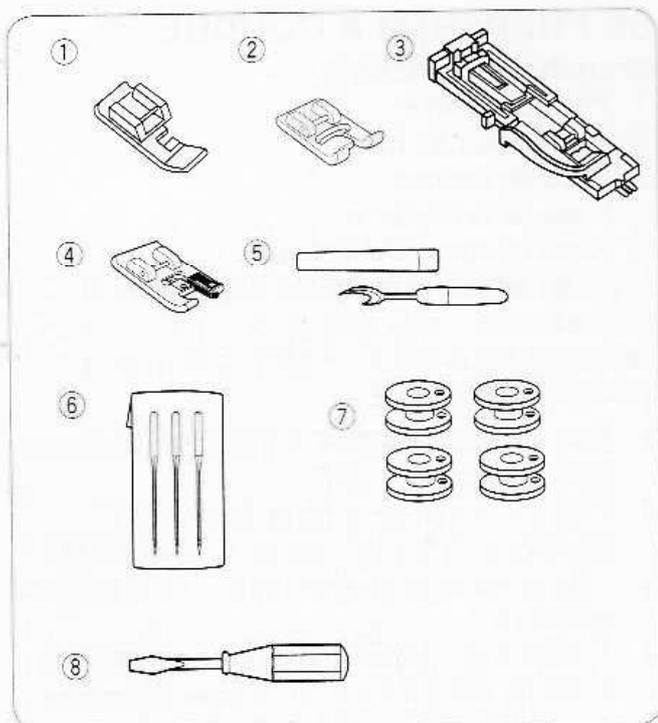


Remarque:

Pour transporter la machine à coudre, tenez-la poignée de transport avec votre main, et supportez la machine avec l'autre main.

Remarque:

La conception et les caractéristiques techniques sont sujettes à modification sans préavis.



Accessoires standard

- ① Pied de fermeture-éclair
- ② Pied de point satin
- ③ Pied pour boutonnière automatique
- ④ Pied de surjet
- ⑤ Découd-vite/Ouvre-boutonnière
- ⑥ Jeu d'aiguilles
- ⑦ Canettes (x 4)
- ⑧ Petit tournevis

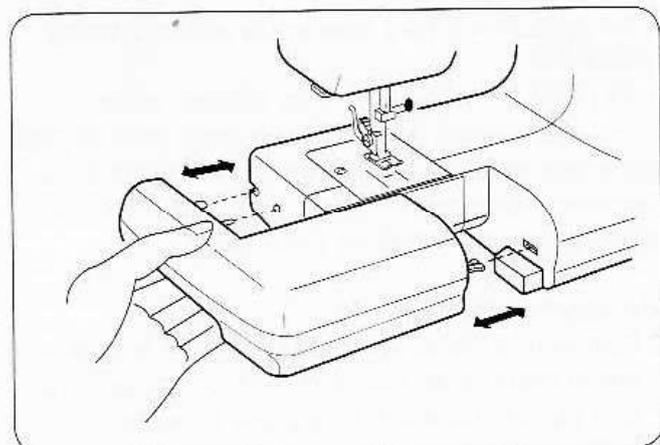
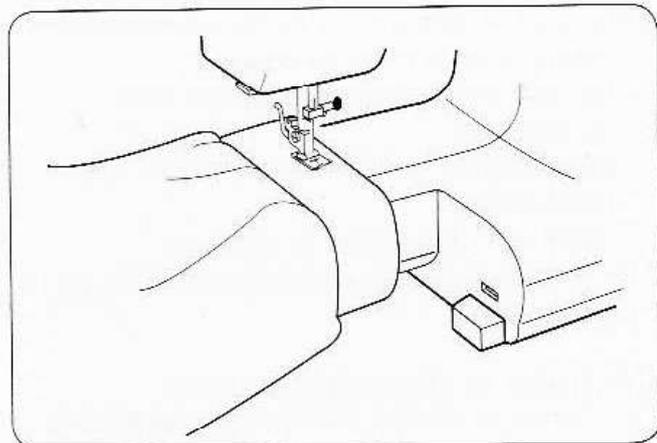


Table d'extension

La table d'extension ajoute de la surface pour coudre et peut être facilement enlevée.

Pour remettre la table:

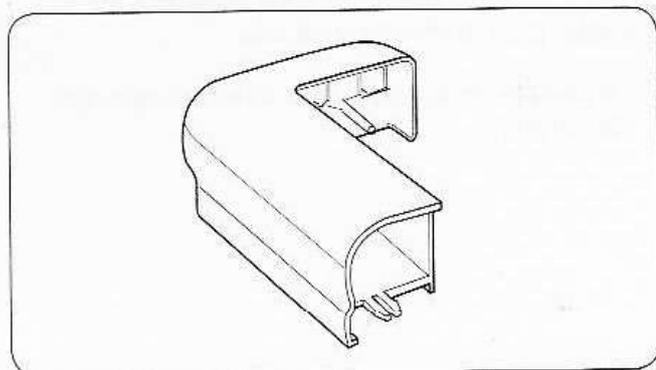
Poussez la table d'extension jusqu'à ce que son taquet se place dans la machine.



Couture avec le bras libre

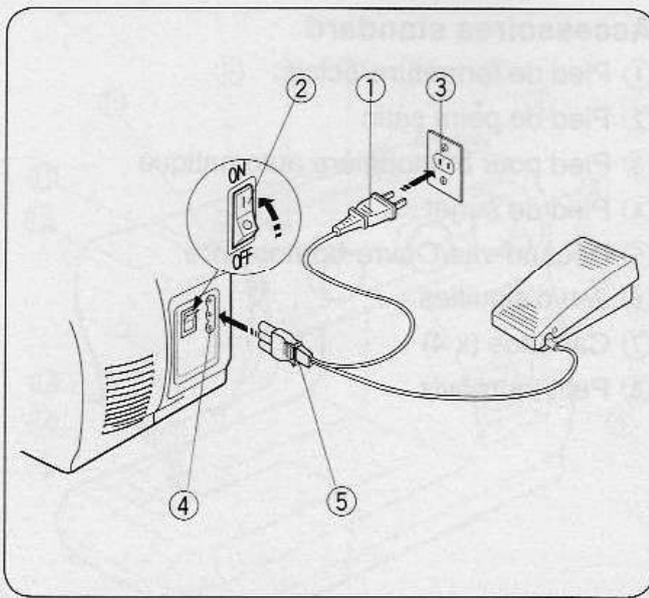
Le bras libre permet de coudre les manches, les ceintures, les jambes de pantalons et autres vêtements cylindriques.

Il est également idéal pour reprendre les chaussettes, les genoux de pantalons et les coudes de chemises.



Boîte à accessoires

Les accessoires de couture sont logés dans cette boîte.



SE PRÉPARER À COUDRE

Branchez la machine

- ① Prise électrique
- ② Interrupteur de courant
- ③ Prise de courant
- ④ Prise de la machine
- ⑤ Fiche de raccord électrique

Avant de brancher le cordon d'alimentation, assurez-vous que la tension et la fréquence indiquées sur la machine sont conformes à votre installation électrique.

1. Tout d'abord, éteignez la machine (Basculez l'interrupteur ② à OFF).
2. Ensuite, branchez la fiche de raccord électrique ⑤ sur la prise de la machine ④.
3. Connectez la prise électrique ① à la prise de courant e.
4. Appuyez sur l'interrupteur ② pour mettre la machine sous tension et allumer l'ampoule d'éclairage.

Les premières fois que vous utilisez votre machine

Les premières fois que vous utilisez votre machine, placez une chute de tissu sous le pied presseur et faites fonctionner la machine avec fil pendant quelques minutes. Essayez les traces d'huile qui pourraient se produire.

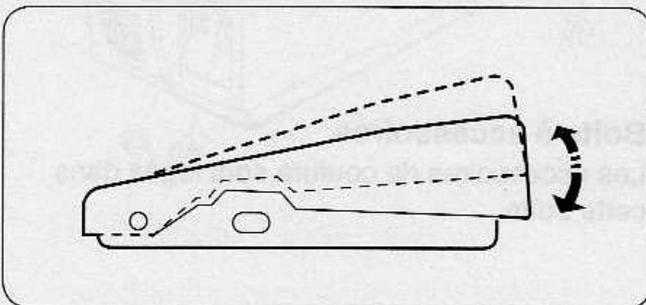
Consignes de sécurité

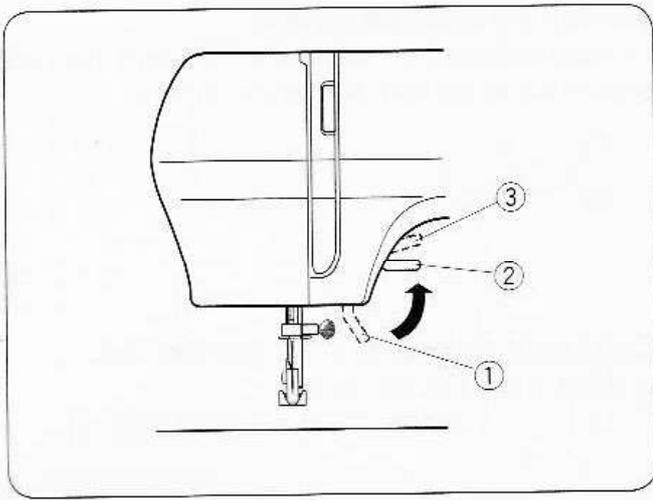
- * Pendant la couture, gardez toujours les yeux sur la couture en cours et ne touchez aucune des parties mobiles, telles que le levier releveur du fil, le volant ou l'aiguille.
- * Eteignez et débranchez systématiquement la machine de la prise de courant:
 - lorsque vous laissez la machine sans surveillance.
 - lorsque vous fixez ou retirez des parties détachables.
 - lorsque vous nettoyez la machine.
- * Ne placez rien sur la pédale de contrôle, en ne causant pas.

Contrôlez la vitesse de couture

On change la vitesse de couture à l'aide de la pédale de contrôle. Plus vous appuyez sur la pédale, plus la machine va vite.

- * La pédale inclus peut être différent que sur l'illustration.

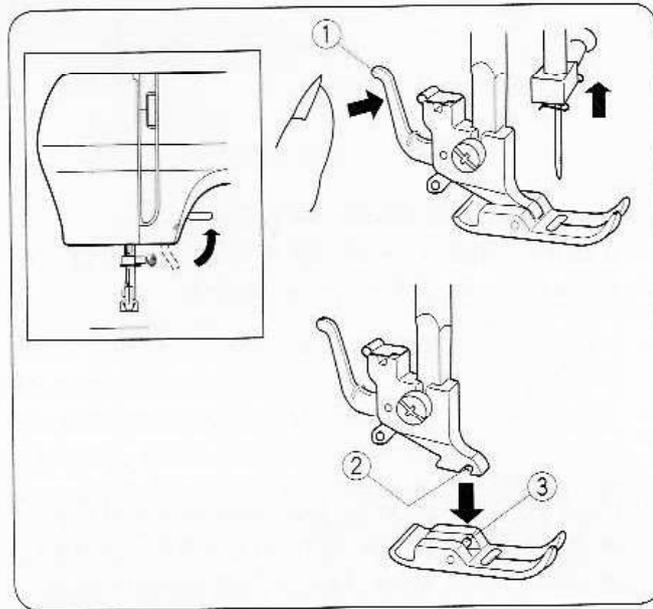




Relever et abaisser le pied de biche

- ① Releveur du pied de biche
- ② Position relevée normale
- ③ Position relevée maximum

Le releveur du pied de biche remonte et abaisse le pied de biche. Vous pouvez le remonter d'environ 0,6 cm (1/4") plus haut que la position normale pour retirer plus facilement le pied de biche ou pour vous aider à passer un tissu épais sous le pied.



Changement de pied de biche

• Pour détacher le pied-de-biche:

Tournez le volant vers vous pour lever ① l'aiguille à la position la plus élevée. Levez le pied-de-biche. Appuyez sur le levier noir situ l'arrière du porte-pied.

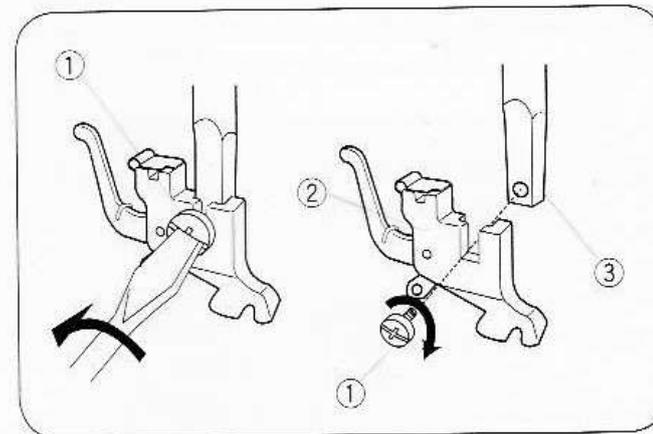
Le pied-de-biche tombe.

• Pour attacher le pied-de-biche:

Placez le pied presseur de façon ce que la broche du pied se trouve en dessous de la rainure du porte-pied.

Abaissez la barre du pied presseur pour verrouiller le pied en position.

- ① Levier
- ② Rainure
- ③ Broche



Retrait et installation du porte-pied

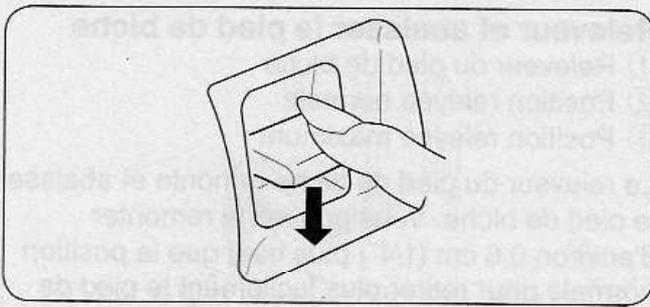
- ① Vis de blocage
- ② Porte-pied
- ③ Barre du pied presseur

• Retrait

Retirez la vis de blocage ① en la tournant dans le sens antihoraire à l'aide du tournevis.

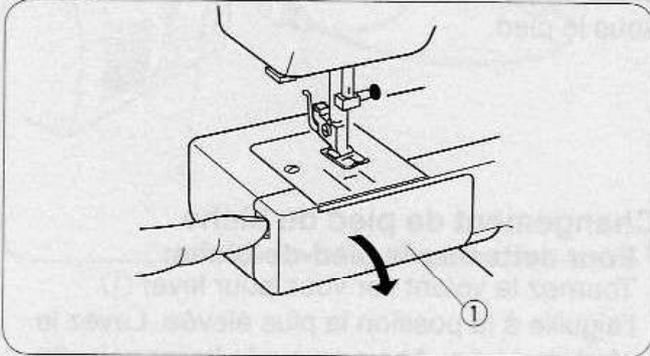
• Installation

Alignez le trou du porte-pied ② avec le trou fileté de la barre du pied presseur ③. Placez la vis ① dans le trou, et serrez-la en tournant dans le sens ① horaire.



Bouton de marche arrière

La machine coud en marche arrière tant que l'on appuie sur le bouton de marche arrière.

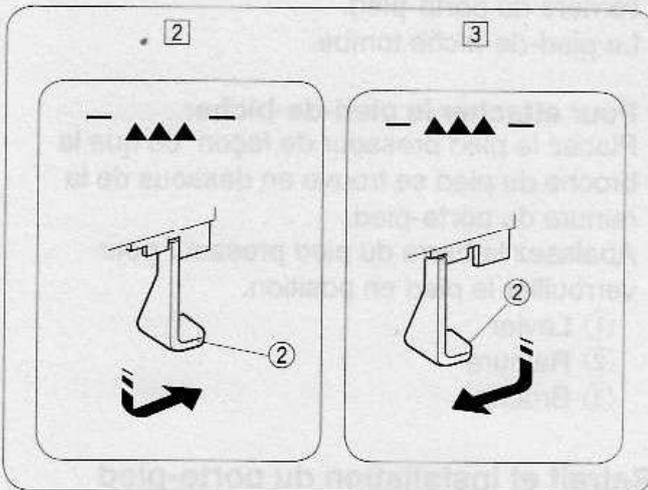


Comment descendre ou monter les griffes d'entraînement

1 Le levier d'abaissement est situé près du crochet à droit.

Ouvrir le couvercle du boîtier.

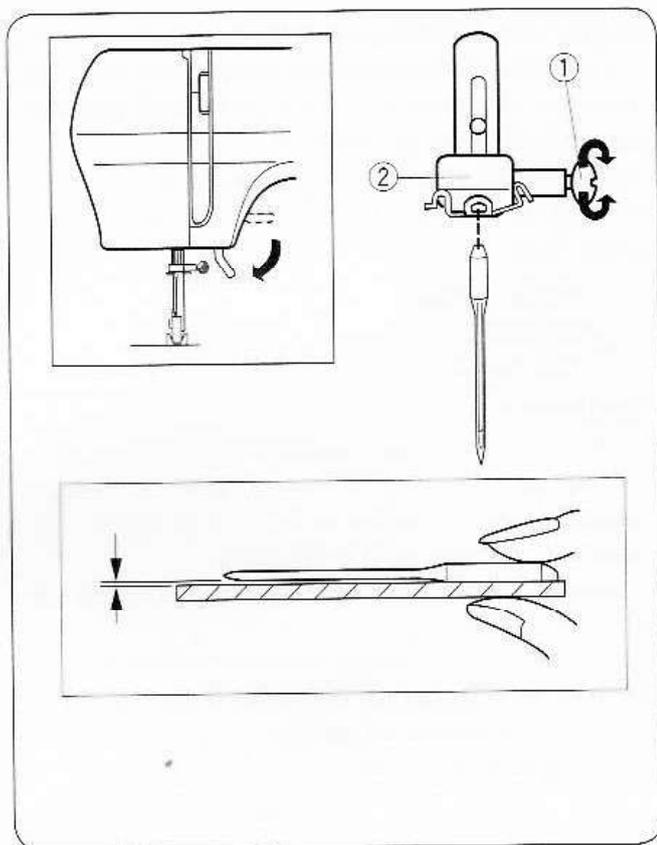
① Couvercle du boîtier



2 Pour faire descendre les griffes d'entraînement, poussez le levier dans le sens de la flèche comme illustré.

② Levier

3 Pour les faire monter, poussez le levier dans le sens de la flèche comme illustré. Tournez le volant vers vous. Les griffes doivent être relevées pendant la couture normale.



Pour vérifier la qualité d'une aiguille, placez le méplat de l'aiguille sur une surface plate (la plaque d'aiguille, un morceau de verre...) L'espace entre l'aiguille et la surface doit être constant. N'utilisez jamais une aiguille tordue ou émoussée. Une aiguille défectueuse peut être une cause continue d'ennuis et de points sautés, de fils tirés dans les jerseys et les soies naturelles ou artificielles.

Changer l'aiguille

⚠ ATTENTION:

Éteignez l'interrupteur avant de changer l'aiguille.

Relevez l'aiguille jusqu'à sa plus haute position en tournant le volant manuellement dans le sens anti-horaire, et abaissez le pied-de-biche.

Une aiguille ou une vis desserrée peut causer un dysfonctionnement de la machine ou un bris de l'aiguille.

- 1 Éteignez la machine. Faites monter l'aiguille le plus haut possible en tournant le volant en sens antihoraire et abaissez le pied presseur. Desserrez la vis de pince l'aiguille ① en la tournant en sens antihoraire. Retire l'aiguille du pince-aiguille ②.
- 2 Insérez la nouvelle aiguille dans le du pince-aiguille ②, avec le méplat vers l'arrière. Lorsque vous mettez en place une nouvelle aiguille, poussez-la à fond vers le haut dans le pince-aiguille. Serrez fermement la vis de fixation en la tournant en sens horaire ①.

- ① Vis du pince l'aiguille
- ② Pince l'aiguille

	Tissu	Fil	Aiguille
Fin	Linon Georgette Tricot Organdi Crepe de Chine	Soie #80-100 Coton #80-100 Synthétique #80-100	#9/65-11/75
Normal	Toile à drap Jersey Broadcloth Fleece	Soie #50 Coton #50-80 Synthétique #50-80	#11/75-14/90
Épais	Denim Tweed Recouvrement Quilting	Soie #30-50 Coton #40-50 Synthétique #40-50	#14/90-16/100

Tableau des tissus, fils et aiguilles

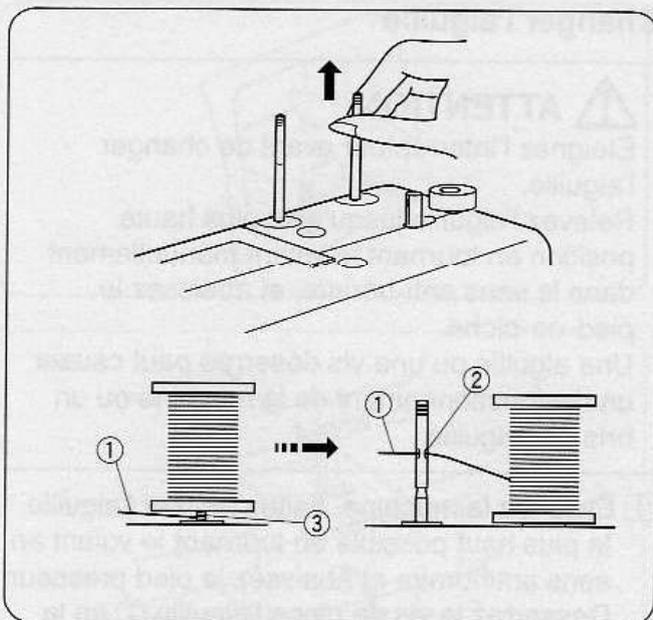
- Pour la couture en général, utilisez des aiguilles de tailles 11/75 ou 14/90.
- On utilisera un fil et une aiguille fins pour coudre les tissus légers afin de ne pas abîmer le tissu.
- Les textiles lourds demandent une aiguille suffisamment grosse pour pouvoir transpercer le tissu sans effiloche le fil de l'aiguille.
- Testez toujours la grosseur de l'aiguille sur un petit coupon du tissu que vous proposez d'utiliser.
- En général, utilisez le même fil pour l'aiguille que pour la canette.

REMARQUE:

3 x aiguilles n° 14/90 sont comprises dans la enveloppe (#639804000).

REMARQUE:

Lorsque vous cousez des textiles élastiques, très fins ou des synthétiques, utilisez une aiguille bleue (#990311000, vendu séparément). L'aiguille bleue évite efficacement les points sautés.



Régler les broches porte-bobines

Les broches porte-bobines permettent de maintenir en place la bobine de fil pour pouvoir passer le fil dans la machine.

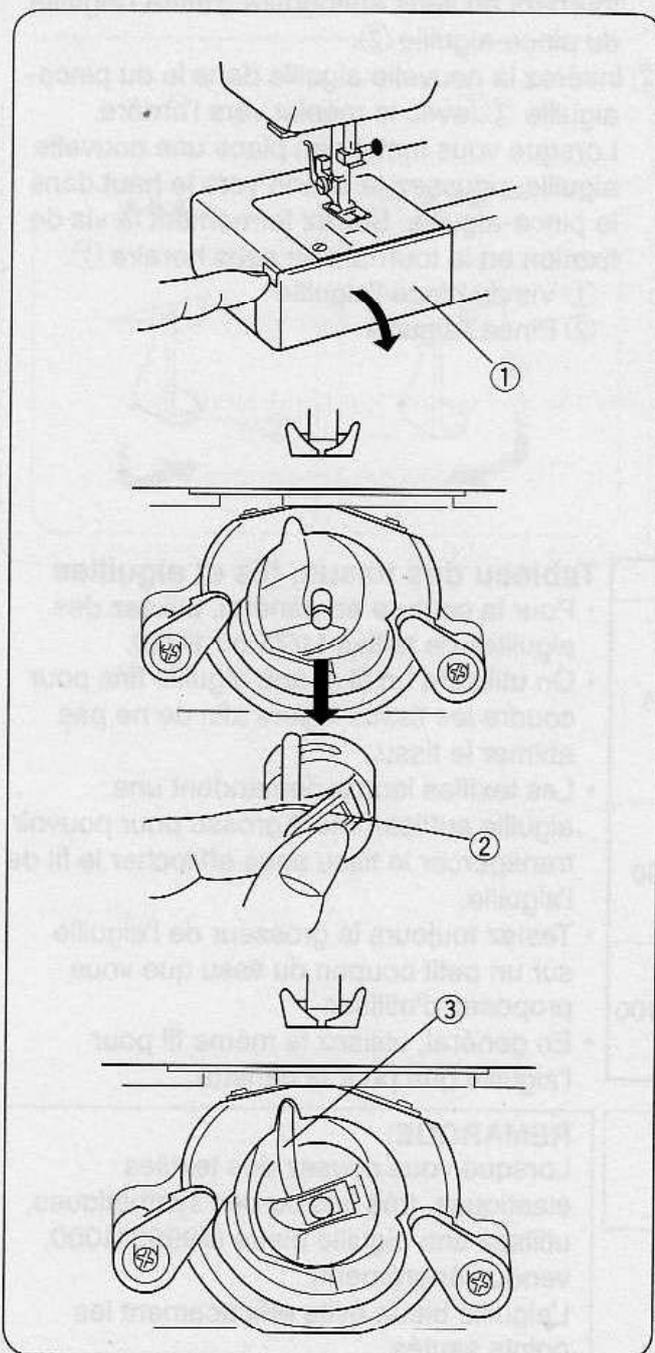
Lors de l'utilisation, sortir la broche porte-bobines en la tirant. L'enfoncer pour le rangement.

- ① Fil de dessus
- ② Oeillet
- ③ Nid de fils

REMARQUE:

Lorsque vous utilisez un fil qui a tendance à s'enrouler autour de la broche porte-bobines, passez-le dans l'œillet de la broche porte-bobines, comme sur l'illustration.

L'œillet doit se trouver en face de la bobine de fil.



Retirer ou replacer la boîte à canettes

Ouvrir le couvercle du boîtier

- ① Couvercle du boîtier

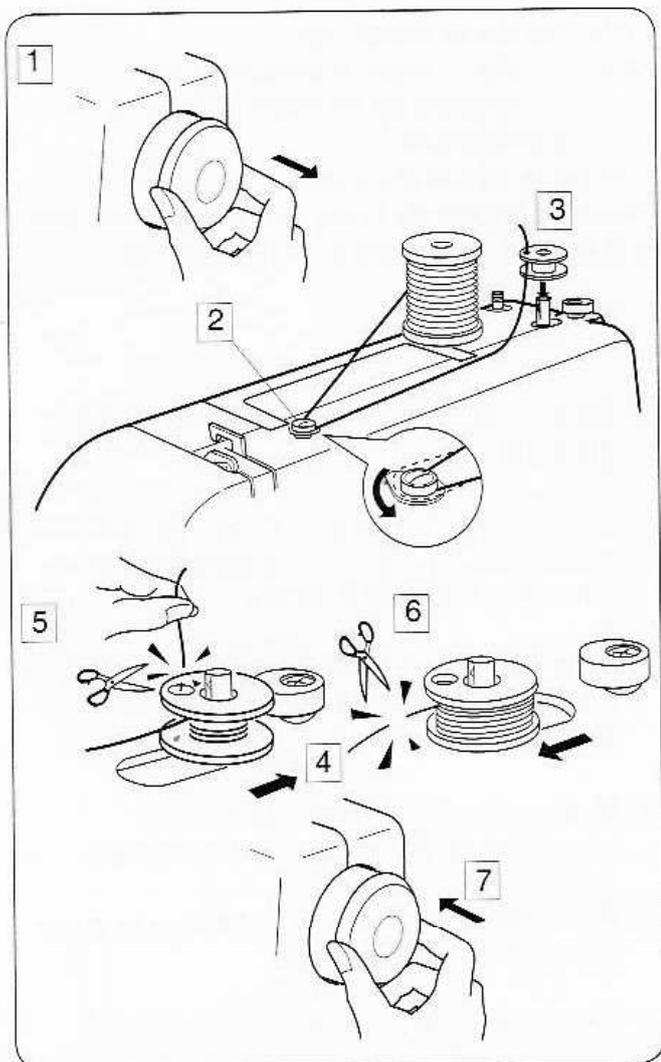
Lever l'aiguille en tournant le volant vers soi.

Sortir la boîte à canette en maintenant le loquet.

- ② Loquet

Pour replacer la boîte à canette, positionner le doigt de position dans l'encoche de la coursière.

- ③ Doigt de position

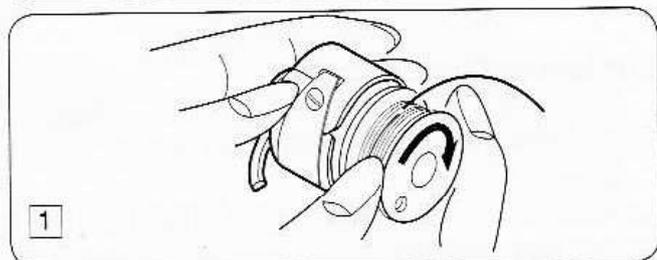


Bobinage d'une canette de fil

- 1 Tournez le volant vers la droite pour empêcher l'aiguille de se déplacer lorsque vous bobinez la canette.
- 2 Tirez sur le fil de la bobine.
Passez le fil autour du guide-fil du supérieur.
- 3 Passez le fil dans le trou de la canette, de l'intérieur.
Placez la canette sur l'axe de dévidoir de canette.
- 4 Poussez la canette vers la droite.
- 5 En tenant l'extrémité libre du fil à la main, appuyez sur la pédale de contrôle. Arrêtez la machine après quelques tours, et coupez le fil au ras du trou dans la canette.
- 6 Appuyez de nouveau sur la pédale de contrôle.
Lorsque la canette est pleine, elle s'arrête automatiquement. Remettez l'enrouleur de la canette à la position d'origine, en poussant l'axe vers la gauche, et coupez le fil.
- 7 Pousser le volant vers l'intérieur.

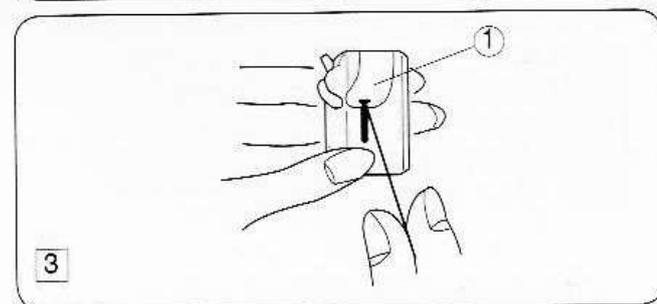
Remarque:

Remettez l'axe du bobineur à sa place lorsque vous arrêterez la machine.

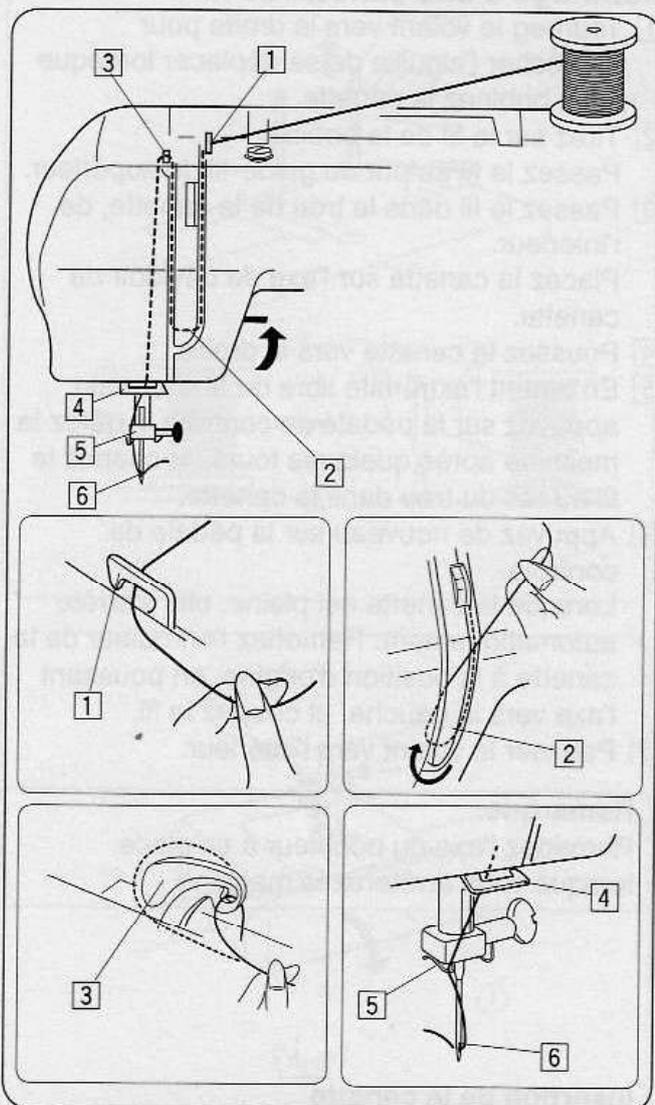


• Insertion de la canette

- 1 Introduisez la canette dans la boîte à canette en prenant soin que le fil se déroule vers la droite et qu'il sorte de la canette.
- 2 Tirez le fil par la fente de la boîte à canette.



- 3 Tirez le fil sous le ressort de tension et faites-le passer par le trou. Tirez environ 10 cm (4") de fil.
- ① Ressort de tension



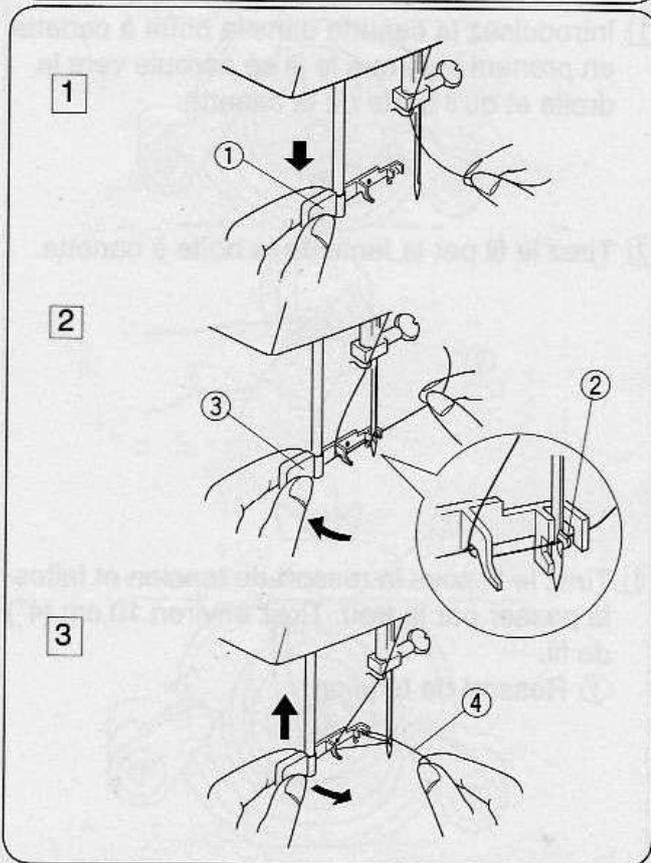
Enfilage de la machine

Faites monter le levier releveur tendeur de fil le plus haut possible en tournant le volant à main en sens antihoraire.

Relevez le relève presseur.

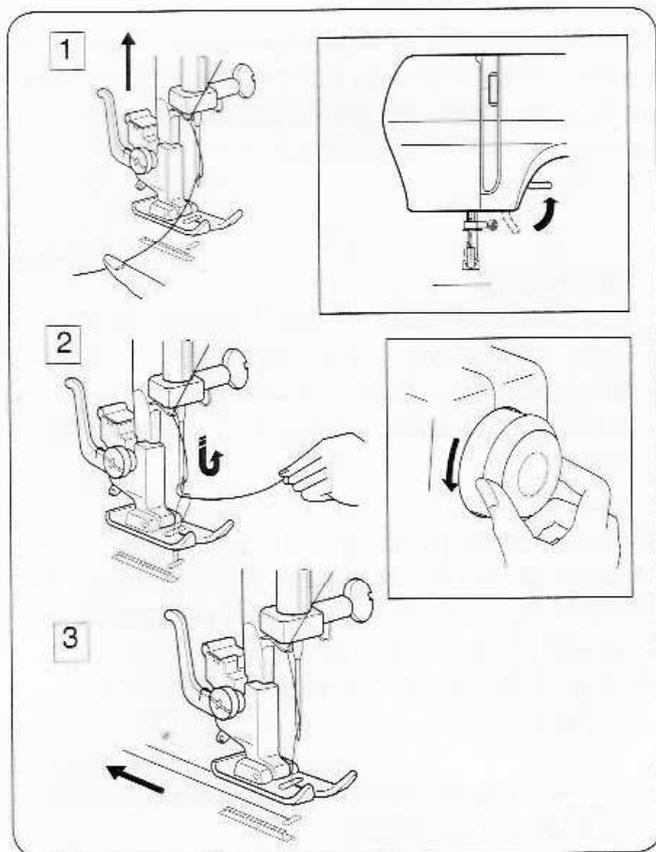
Placez la bobine de fil sur le porte-bobine, avec le fil sortant de la bobine comme illustré.

- 1 Tenez le fil de l'aiguille et passez-le sous le guide du fil.
- 2 En retenant le fil près de la bobine, tirez-le vers le bas, et, de la droite vers la gauche, autour du dispositif à ressort.
- 3 Tirez fermement le fil vers le haut, puis de la droite vers la gauche dans l'oeillet du levier releveur de fil.
- 4 Maintenant, tirez le fil en dessous et introduisez-le dans le guide-fils inférieur.
- 5 Par la gauche, glissez le fil derrière le guide situé sur la barre d'aiguille.
- 6 Enfillez l'aiguille de l'avant vers l'arrière.



Enfile-aiguille intégré

- 1 Soulever l'aiguille à sa position la plus élevée.
Abaisser le levier de l'enfile-aiguille ① aussi loin que possible.
Le crochet ressort à travers le chas de l'aiguille de l'arrière.
- 2 En faisant attention au point de l'aiguille, faire passer le fil autour du guide e et sous le crochet ②.
- 3 Relâcher le bouton lentement tout en tenant l'extrémité du fil ④ avec la main. Une boucle du fil est tirée à travers le chas de l'aiguille.
 - ① Levier
 - ② Crochet
 - ③ Guide
 - ④ L'extrémité du fil



Comment faire monter le fil de la canette

- 1 Faites monter le pied presseur. Tenez le fil de l'aiguille souplement de la main gauche.
- 2 Tournez le volant d'un tour complet en sens antihoraire.
Faites monter le fil de canette en tirant le fil de l'aiguille vers le haut.
- 3 Tirez les deux fils vers l'arrière sous le pied presseur, sur une longueur de 10 cm.

Régler la tension du fil de l'aiguille

1 Tension correcte:

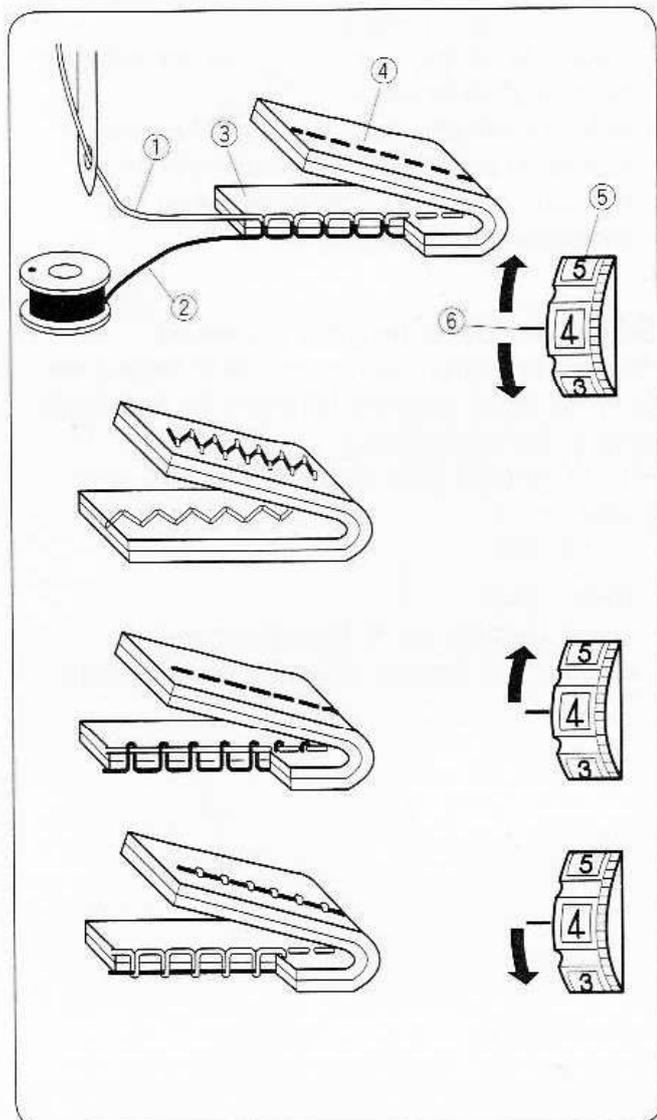
La tension du fil s'ajuste suivant le matériel, les épaisseurs de tissu et la méthode de couture.

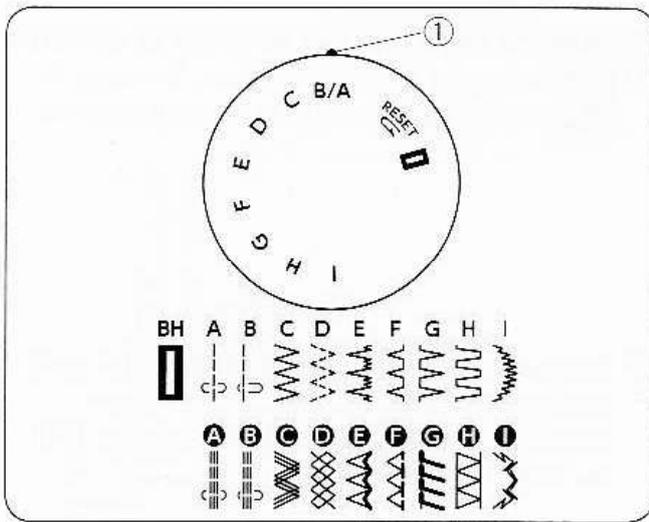
Le point droit idéal entrelace les fils entre deux épaisseurs de tissu, comme indiqué sur le dessin (agrandi pour que l'on voie les détails).

Pour un point en zigzag idéal, le fil de la canette ne va pas à l'endroit (côté supérieur) du tissu, et le fil de l'aiguille se voit légèrement à l'envers (côté inférieur) du tissu.

- ① Fil de l'aiguille (fil supérieur)
- ② Fil de la canette (fil inférieur)
- ③ Côté endroit (côté supérieur) du tissu
- ④ Envers (côté inférieur) du tissu
- ⑤ Bouton sélecteur de la tension du fil
- ⑥ Indice de tension

- 2 La tension du fil de l'aiguille est trop haute
Le fil de la canette (fil inférieur) se voit à l'endroit (côté supérieur) du tissu. Baissez la tension du fil de l'aiguille en mettant le bouton sélecteur sur un numéro plus bas.
- 3 La tension du fil de l'aiguille est trop serrée
Le fil de l'aiguille (fil supérieur) se voit à l'envers (côté inférieur) du tissu. Serrez la tension du fil de l'aiguille en mettant le bouton sélecteur sur un numéro plus haut.





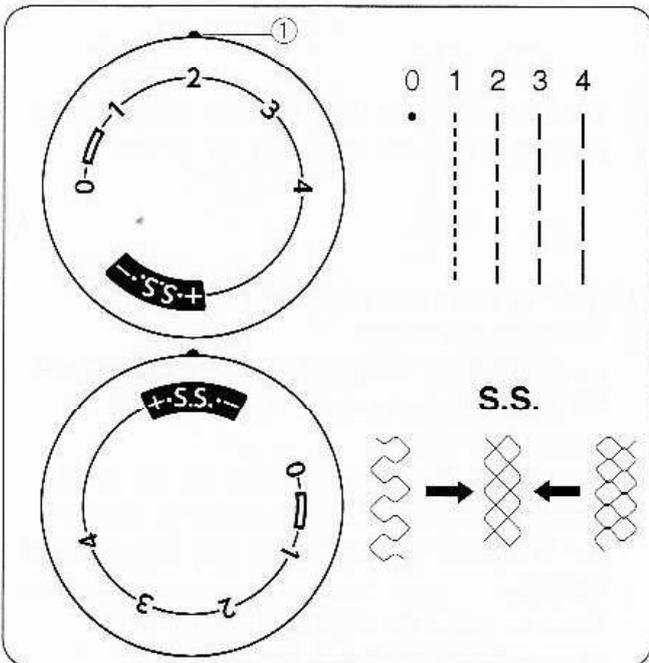
Sélecteur de point

Soulever l'aiguille et le pied presseur. Tourner le cadran de sélection du point et placer le repère en face du symbole correspondant au point désiré.

① Repère

Remarque:

Afin d'éviter d'endommager l'aiguille ou le tissu, assurez-vous que l'aiguille est toujours remontée à sa position la plus élevée et hors du tissu, avant de régler le sélecteur de point.



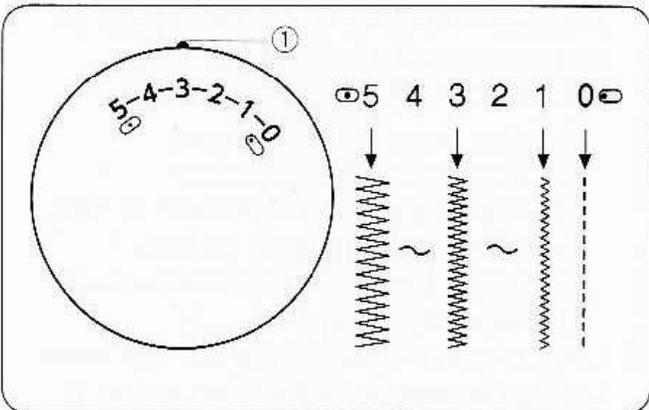
Sélecteur de la longueur du point

Tourner le cadran de réglage de la longueur du point de façon à placer le repère en face de la longueur de point désirée.

Plus le chiffre est élevé, plus le point sera long.

① Repère

- “ ” représente le réglage recommandé pour les boutonnières.
- Réglez le cadran entre 0,5 et 4 lorsque vous utilisez un point zigzag.
- Réglez le cadran sur “S.S.” pour travailler en point droit extensible.
- Si les points extensibles sont déformés, tourner le cadran de longueur de point en direction du “-” pour le resserrer ou en direction du “+” pour l’allonger.



Sélecteur de la largeur du point

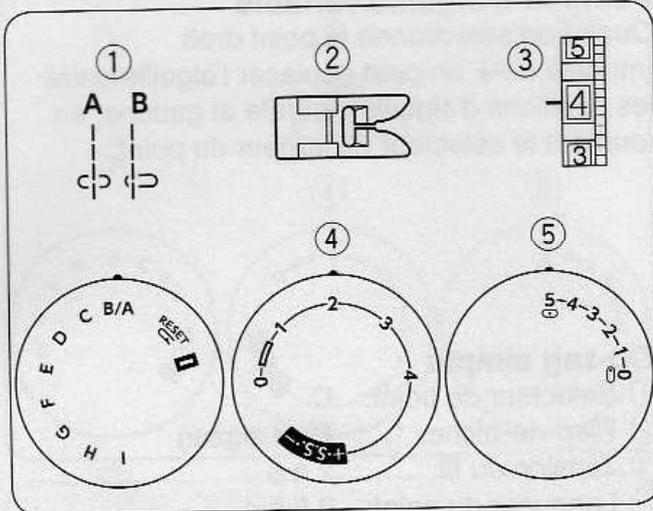
Tourner le cadran de réglage de la largeur du point de façon à placer le repère en face de la largeur de point désirée.

Plus le numéro sera haut, plus le point sera grand.

① Repère

Remarque:

Levez l'aiguille sur le tissu lorsque vous tournerez le bouton sélecteur de dimension du point.



COUTURE DE BASE

Utilisation du point droit

- | | | |
|---|---------------------|----------------|
| ① | Selecteur de point: | B/A |
| ② | Pied-de-biche: | Pied zigzag |
| ③ | Tension du fil: | 2-6 |
| ④ | Longueur du point: | 1,5-4 |
| ⑤ | Largeur du point: | □ (0) ou □ (5) |

• Début d'une couture

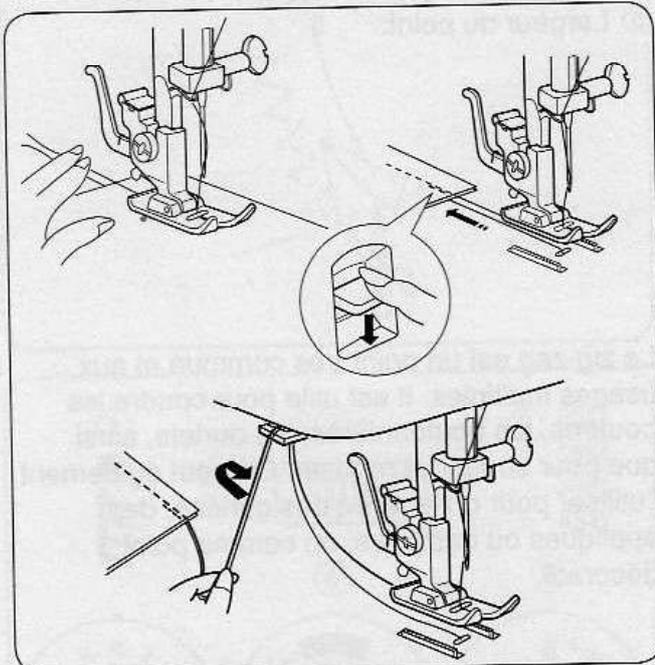
Levez le pied-de-biche et placez le tissu le long de la ligne de repère sur la plaque d'aiguille (la plus utilisée est à 1,6 cm).

Abaissez l'aiguille à l'endroit où vous souhaitez commencer la couture. Abaissez le pied-de-biche et tirez les fils vers l'arrière. Appuyez doucement sur la pédale de contrôle. Guidez le tissu le long de la ligne de repère en laissant le tissu avancer naturellement.

• Finition d'une couture

Pour arrêter l'extrémité des coutures, appuyez sur le bouton de marche arrière et piquez plusieurs points en arrière.

Relevez le pied-de-biche. Retirez le tissu, tirez les fils vers l'arrière et coupez-les à l'aide du coupe-fil. Les fils sont ainsi coupés à la bonne longueur pour le début de la prochaine couture.



! Attention:

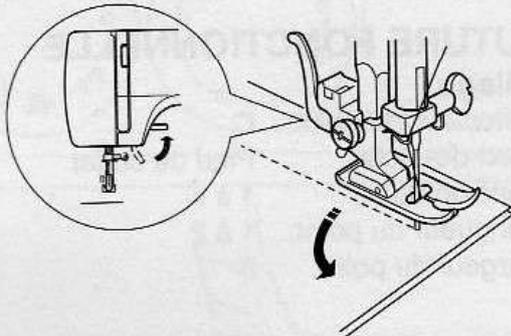
Ne placez pas de doigts près du pied presseur en guidant le tissu. La vis de fixation de l'aiguille peut frapper et nuire les doigts.

Changer la direction de la couture

Arrêter la machine et tourner le volant vers soi de façon à faire descendre l'aiguille dans le tissu.

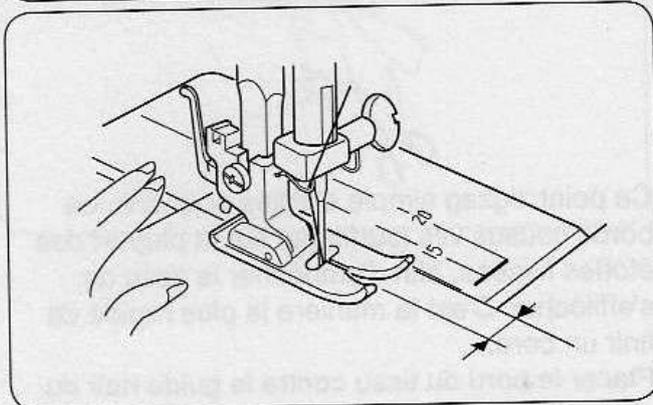
Soulever le pied-de-biche.

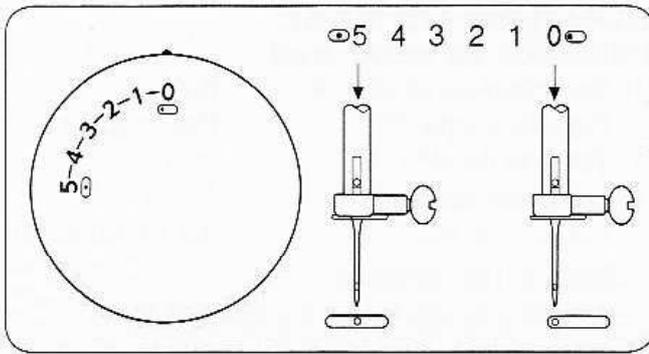
Faire pivoter le tissu autour de l'aiguille dans la direction de couture voulue. Baisser le pied-de-biche et continuer à coudre.



Utilisation des guides de couture

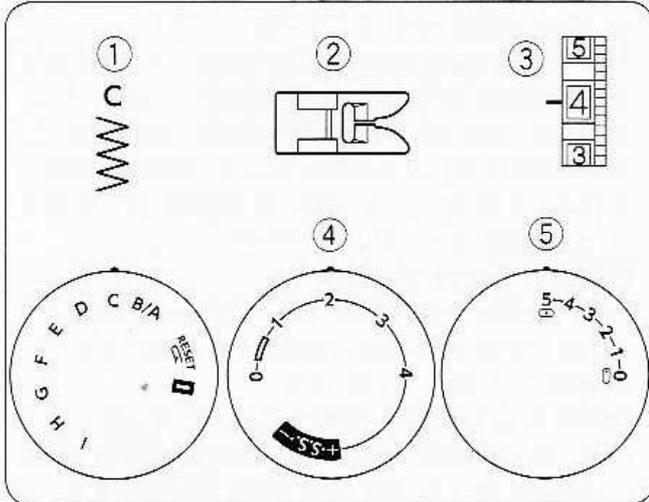
L'intervalle entre les lignes est de 1/8" (3 mm) celles-ci sont gravées à 3/8", 4/8", 5/8", et 6/8". L'intervalle entre les lignes en millimètres est de 5 mm. Celles-ci sont gravées à 10 mm, 15 mm, et 20 mm.





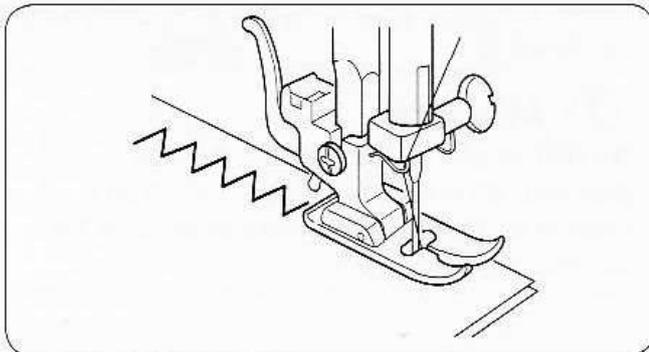
Position d'aiguille variable

Quand on sélectionne le point droit (modèle B/A), on peut déplacer l'aiguille entre les positions d'aiguille centrale et gauche, en tournant le sélecteur de largeur du point.

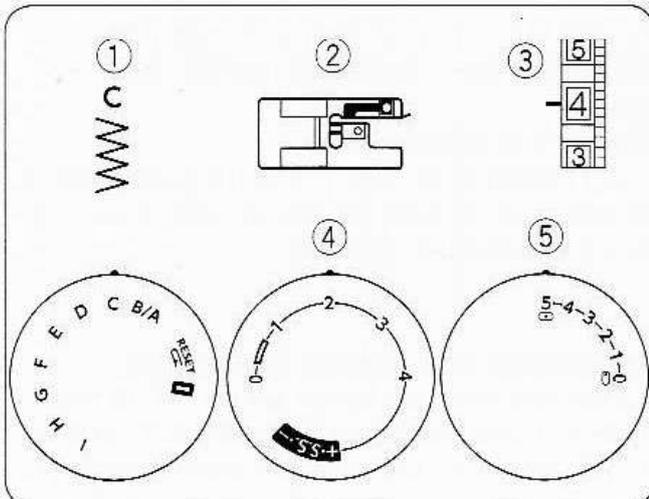


Zig-zag simple

- ① Selecteur de point: C
- ② Pied-de-biche: Pied zigzag
- ③ Tension du fil: 2 à 5
- ④ Longueur du point: 0,5 à 4
- ⑤ Largeur du point: 5



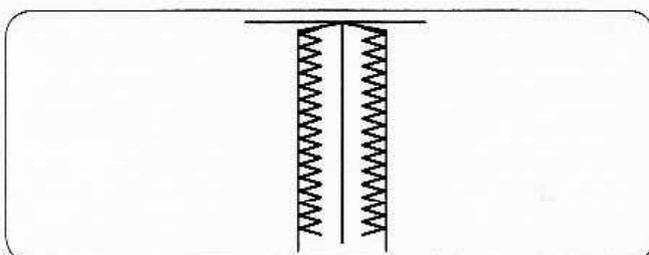
Le zig-zag est un point très commun et aux usages multiples. Il est utile pour coudre les boutons, les boutonnieres, les ourlets, ainsi que pour surfiler et repriser. On peut également l'utiliser pour orner avec des gances, des appliques ou des jours, ou comme point décoratif.



COUTURE FONCTIONNELLE

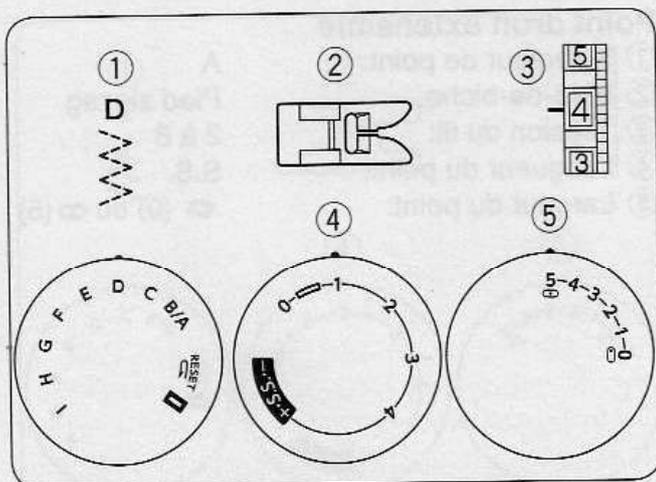
Surfilage

- ① Selecteur de point: C
- ② Pied-de-biche: Pied de surjet
- ③ Tension du fil: 1 à 4
- ④ Longueur du point: 1 à 2
- ⑤ Largeur du point: 5



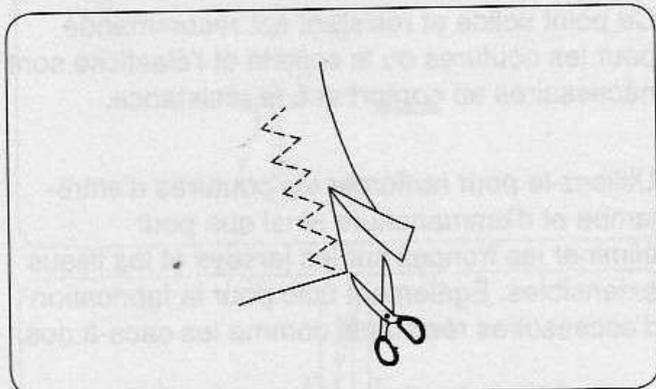
Ce point zigzag simple s'utilise pour finir les bords cousus vifs (surfilage) sur la plupart des étoffes tissées, afin d'empêcher le tissu de s'effilochoer. C'est la manière la plus rapide de finir un bord.

Placer le bord du tissu contre le guide noir du pied et coudre.



Point zig-zag multiple

- ① Selecteur de point: D
- ② Pied-de-biche: Pied zigzag
- ③ Tension du fil: 1 - 4
- ④ Longueur du point: 0.5 - 4
- ⑤ Largeur du point: 5

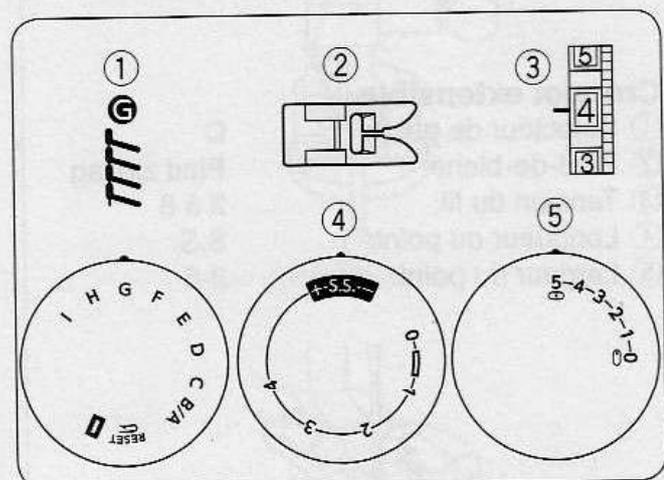


Ce point sert à finir le bord brut de tissus synthétiques et d'autres tissus extensibles qui ont tendance à froncer.

Placez le tissu afin de former un rentré de 1,6 cm.

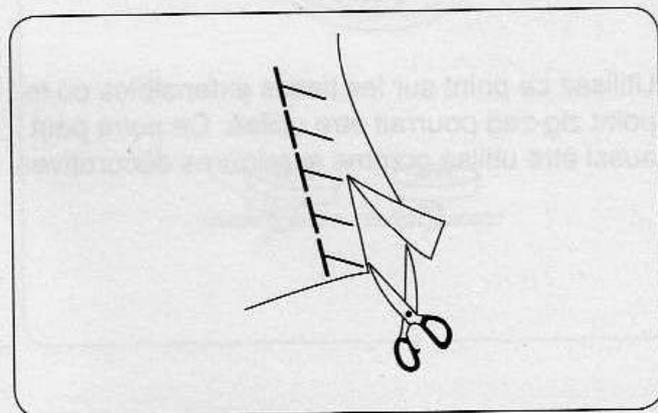
Coupez le tissu dépassant du rentré après la couture.

Ce point est également utile pour raccommoder les déchirures.



Point formé

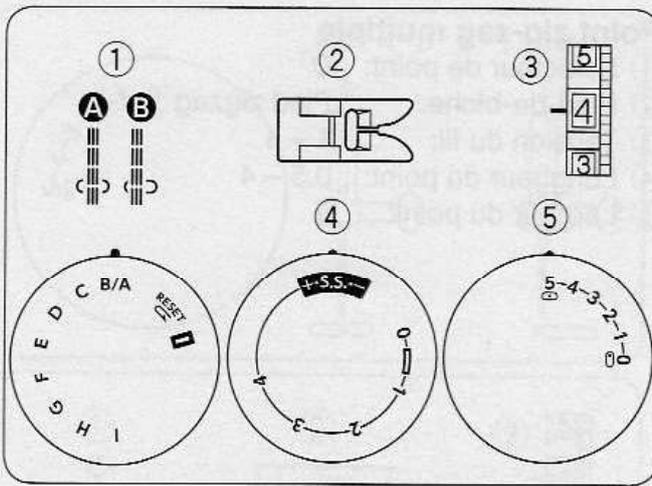
- ① Sélecteur de Point: G
- ② Pied-de-biche: Pied zigzag
- ③ Tension du fil: 1-4
- ④ Longueur du point: S.S.
- ⑤ Largeur du point: 5



Le point formé est idéal pour coudre des maillots de bain et du velours élastique, parce qu'il offre une grande élasticité et résistance.

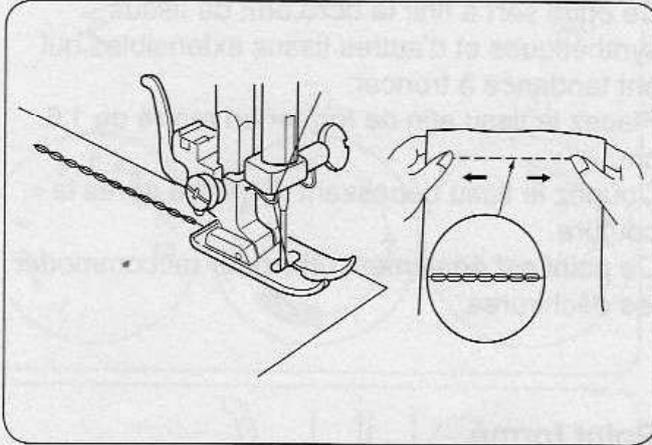
Placez le tissu de sorte à pouvoir faire une couture à 1,6 cm.

Coupez ensuite le bord de la couture. Faites attention de ne pas couper les points.



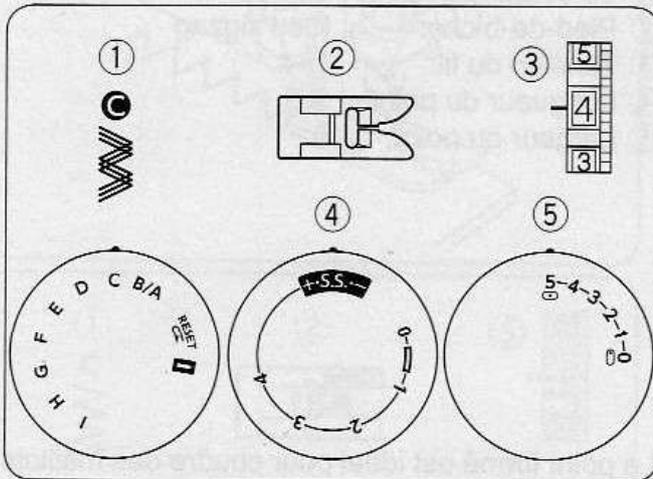
Point droit extensible

- ① Sélecteur de point: A
- ② Pied-de-biche: Pied zigzag
- ③ Tension du fil: 2 à 6
- ④ Longueur du point: S.S.
- ⑤ Largeur du point: 0 (0) ou 5 (5)



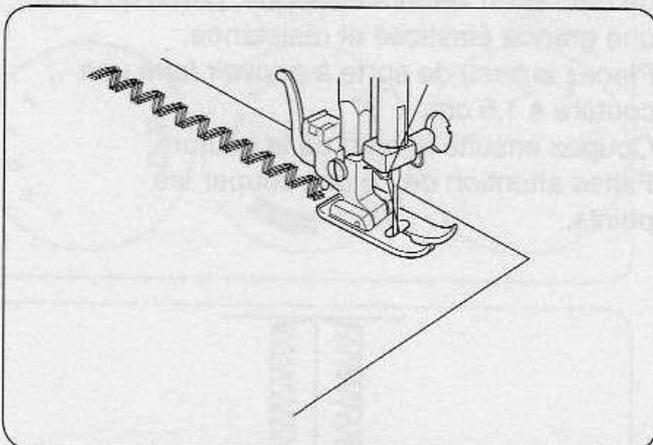
Ce point solide et résistant est recommandé pour les coutures où la solidité et l'élasticité sont nécessaires au confort et à la résistance.

Utilisez-le pour renforcer les coutures d'entre-jambe et d'emmanchure ainsi que pour éliminer les fronces sur les jerseys et les tissus extensibles. Également utile pour la fabrication d'accessoires résistants comme les sacs-à dos.

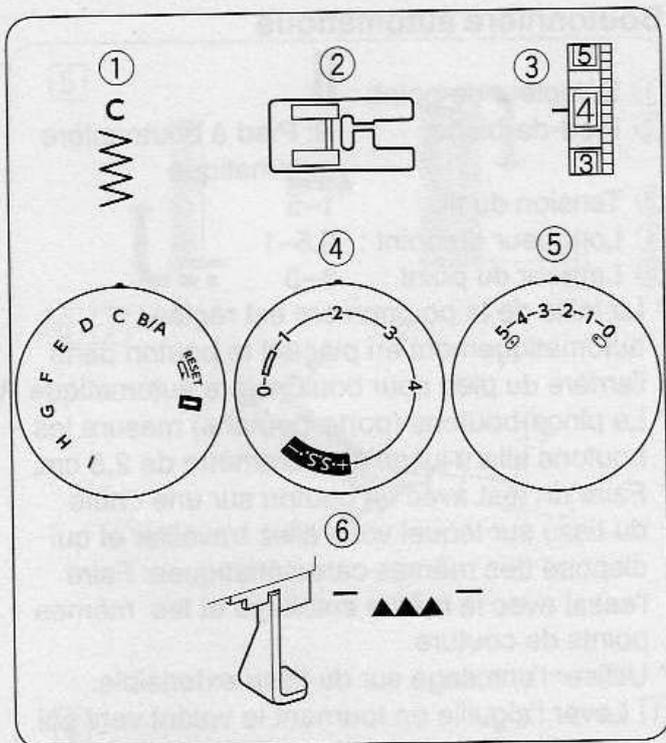


Croquet extensible

- ① Sélecteur de point: C
- ② Pied-de-biche: Pied zigzag
- ③ Tension du fil: 2 à 6
- ④ Longueur du point: S.S.
- ⑤ Largeur du point: 2-5

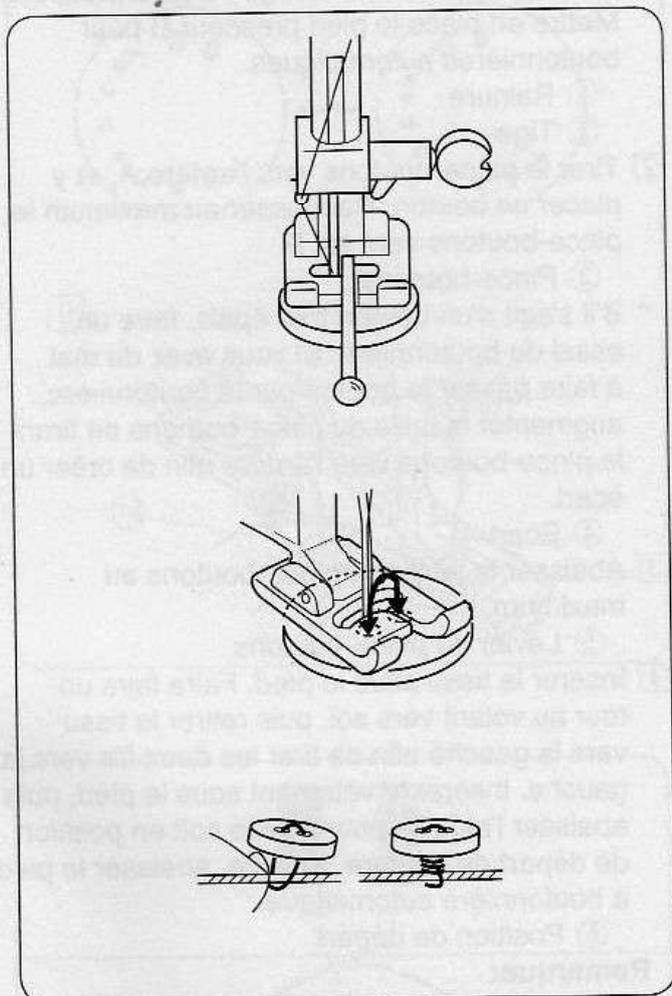


Utilisez ce point sur les tissus extensibles où le point zig-zag pourrait être utilisé. Ce point peut aussi être utilisé comme surpiqûres décoratives.



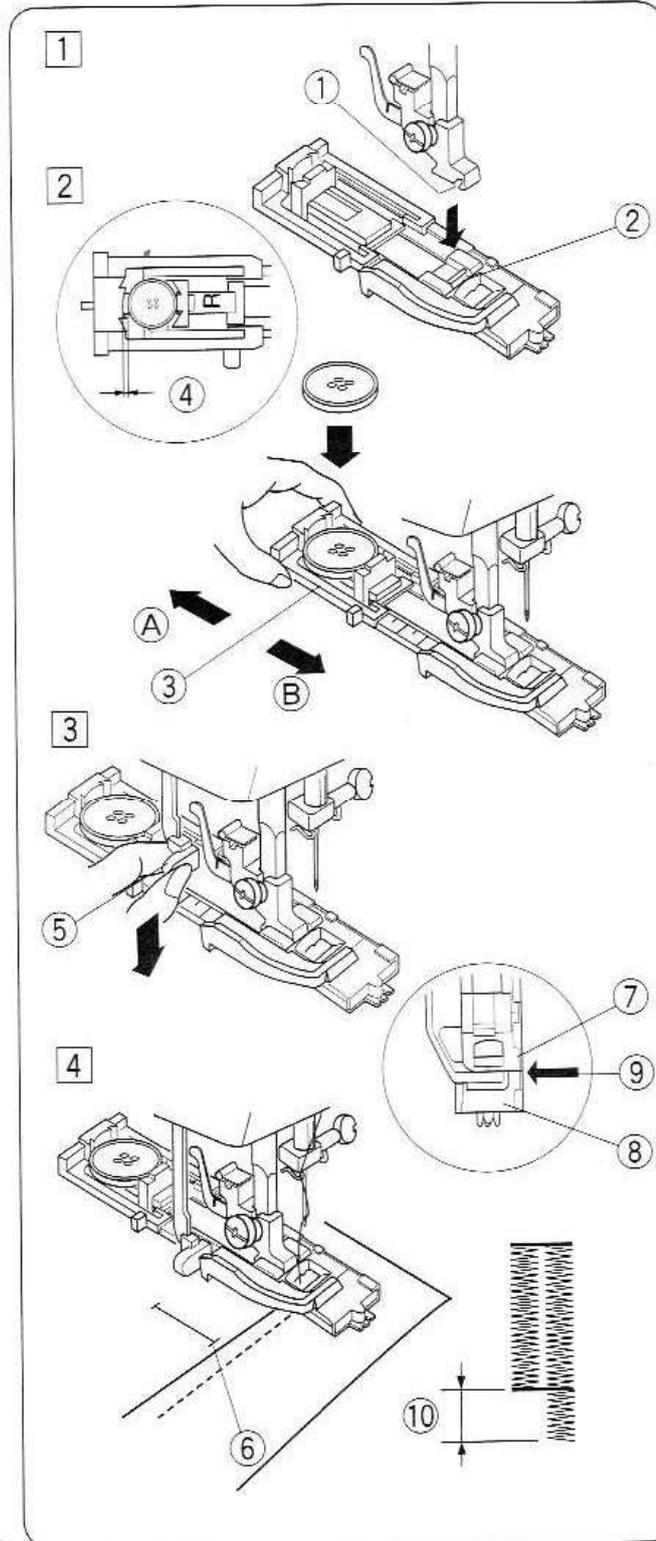
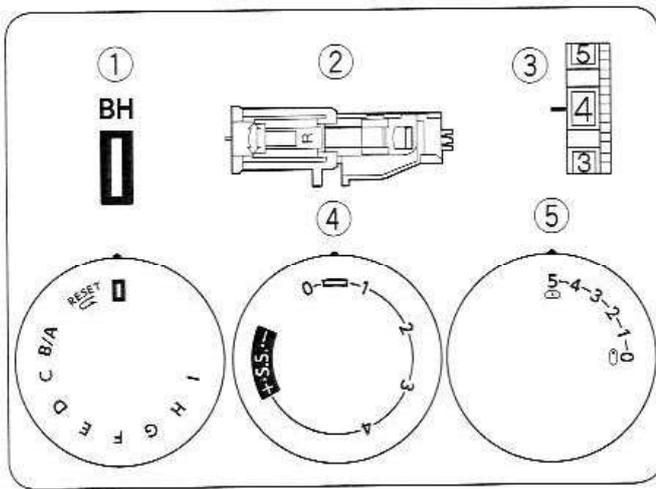
Pose des boutons

- ① Sélecteur de point: C
- ② Pied-de-biche: Pied de point satin
- ③ Tension du fil: 2 à 6
- ④ Longueur du point: Toute
- ⑤ Largeur du point: A régler en fonction des besoins
- ⑥ Griffes d'entraînement: Abaissées



Abaissez les griffes d'entraînement. Faites correspondre les trous du bouton avec la fente horizontale du pied de biche. Réglez la largeur du point pour qu'elle corresponde à la distance entre les trous du bouton. Abaissez le pied presseur pour maintenir le bouton en place. Vérifiez que l'aiguille passe dans les trous du bouton en tournant le volant à la main. Cosez environ dix (10) points.

Pour renforcer la tige du bouton, coupez le fil en laissant environ 10 cm. Faites passer le fil de l'aiguille dans l'un des trous du bouton et enroulez-le autour de la tige du bouton. Faites passer couture du bouton, remontez les griffes d'entraînement pour la couture normale.



Boutonnière automatique

- ① Sélecteur de point: **BH**
- ② Pied-de-biche: R: Pied à boutonnière automatique
- ③ Tension du fil: 1-5
- ④ Longueur du point : 0,5-1
- ⑤ Largeur du point : 3-5

* La taille de la boutonnière est réglée automatiquement en plaçant le bouton dans l'arrière du pied pour boutonnière automatique R.

* Le pince-boutons (porte-boutons) mesure les boutons allant jusqu'à un diamètre de 2,5 cm.

* Faire un test avec un bouton sur une chute du tissu sur lequel vous allez travailler et qui dispose des mêmes caractéristiques. Faire l'essai avec le même entoilage et les mêmes points de couture

* Utiliser l'entoilage sur du tissu extensible.

① Lever l'aiguille en tournant le volant vers soi. Lever le dispositif de levage du pied presseur. Mettre en place le pied presseur R pour boutonnières automatiques.

- ① Rainure
- ② Tige

② Tirer le pince-boutons vers l'arrière A, et y placer un bouton. Repousser au maximum le pince-boutons vers soi B.

- ③ Pince-boutons

* S'il s'agit d'un bouton très épais, faire un essai de boutonnière. Si vous avez du mal à faire passer le bouton par la boutonnière, augmenter la taille du pince-boutons en tirant le pince-boutons vers l'arrière afin de créer un écart.

- ④ Ecart

③ Abaisser le levier du pince-boutons au maximum.

- ⑤ Levier du pince-boutons

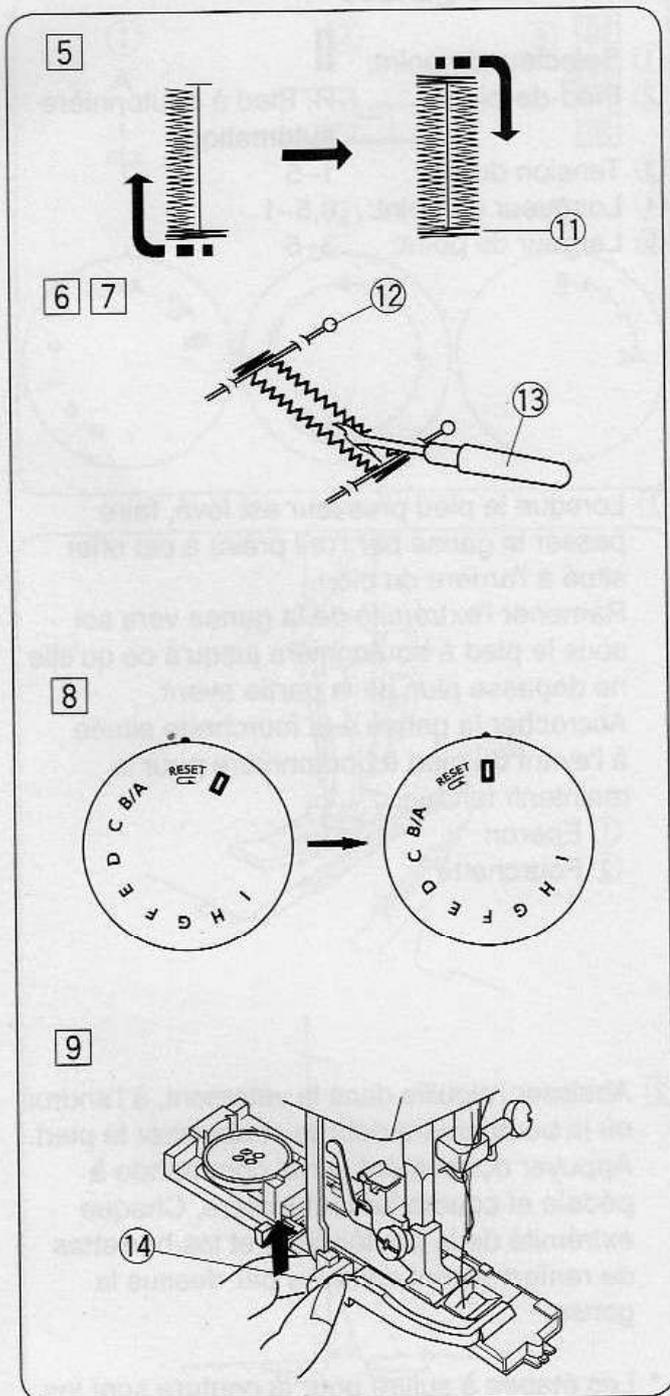
④ Insérer le tissu sous le pied. Faire faire un tour au volant vers soi, puis retirer le tissu vers la gauche afin de tirer les deux fils vers la gauche. Insérer le vêtement sous le pied, puis abaisser l'aiguille pour qu'elle soit en position de départ de couture. Ensuite, abaisser le pied à boutonnière automatique.

- ⑥ Position de départ

Remarque:

Vérifier si aucun écart existe entre le glisseur et le support du ressort. Le cas échéant, la longueur à droite et à gauche sera différente.

- ⑦ Glisseur
- ⑧ Support du ressort
- ⑨ Aucun écart ne devrait exister
- ⑩ Ecart de couture



- 5 Appuyer sur la commande à pédale pour coudre une boutonnière. La machine coud automatiquement les barrettes de renfort avant, gauche, arrière et droite. Arrêter la machine à la fin.

⑪ Fin

- 6 Lever le pied-de-biche et couper les fils de l'aiguille et de la canette en laissant 10 cm (4 pouces).
Tirer le fil de l'aiguille du côté non-exposé du tissu en tirant sur le fil de la canette et faire un nœud.

- 7 Retirer le tissu et placer une tige juste avant la barrette de renfort à chaque extrémité pour éviter de couper les barrettes de renfort. Couper à l'aide du couteau à découdre.

⑫ Tige

⑬ Couteau à découdre

• **Pour recommencer une nouvelle boutonnière**

- 8 Pour faire une autre boutonnière, régler le Cadran de sélection du point sur , puis le régler à nouveau sur , comme le montre l'illustration.

Ensuite, appuyer sur la commande à pédale tout simplement, et faire une autre boutonnière de manière identique.

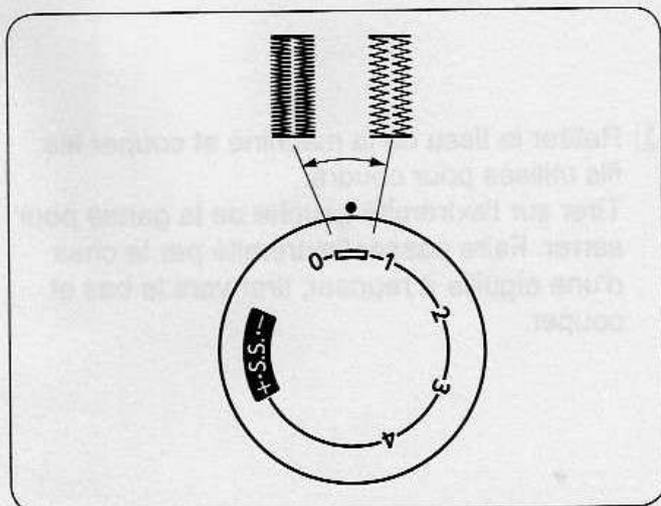
- 9 Une fois la boutonnière terminée, lever le levier à boutonnière vers le haut au maximum.

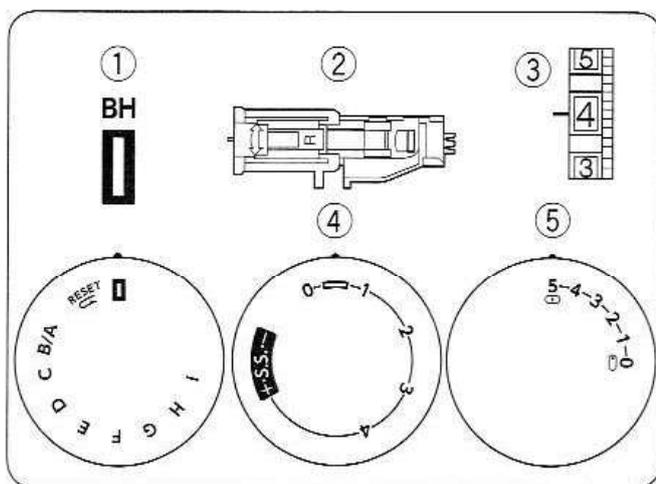
⑭ Levier à boutonnière

• **Ajuster la densité des points des boutonnières**

Tourner le cadran de réglage de la longueur du point à droite pour obtenir moins de densité.

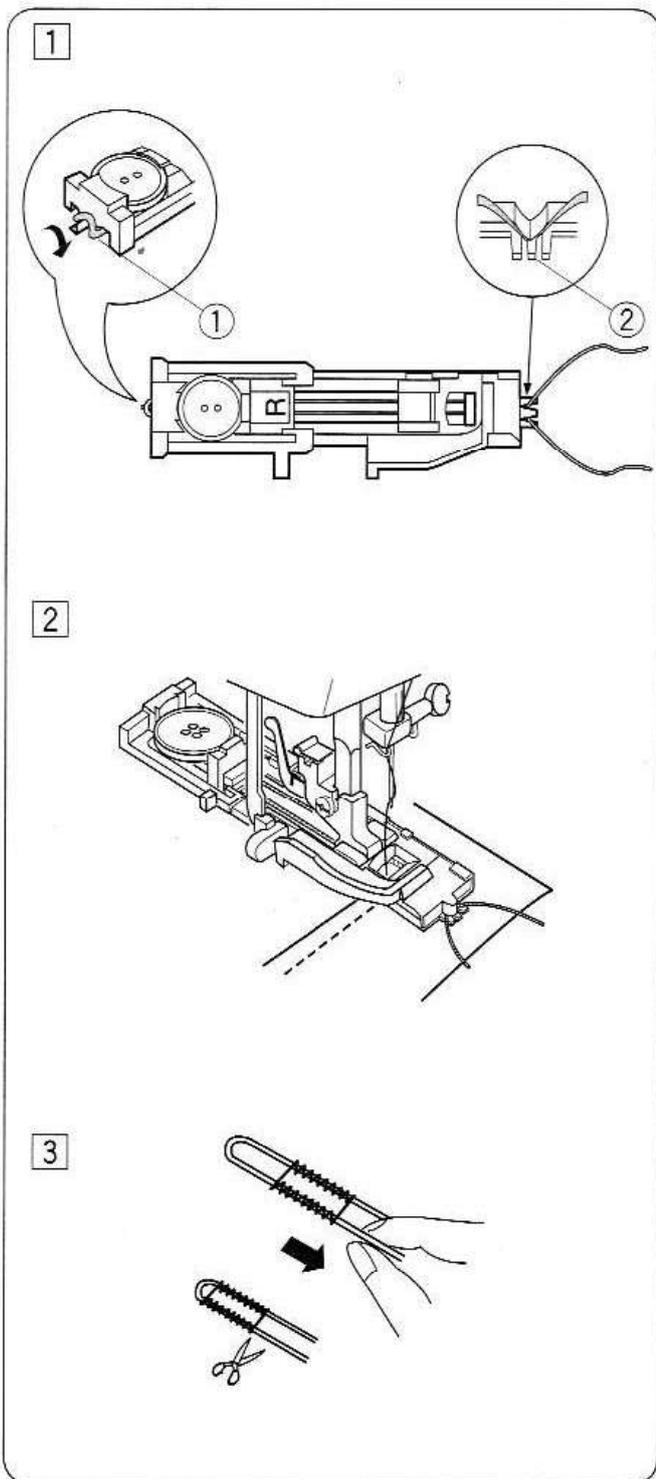
Tourner le cadran de réglage de la longueur du point à gauche pour obtenir plus de densité.





Boutonnière gansée

- ① Sélecteur de point: **BH**
- ② Pied-de-biche: **R: Pied à boutonnière automatique**
- ③ Tension du fil: **1-5**
- ④ Longueur du point: **0,5-1**
- ⑤ Largeur du point: **3-5**

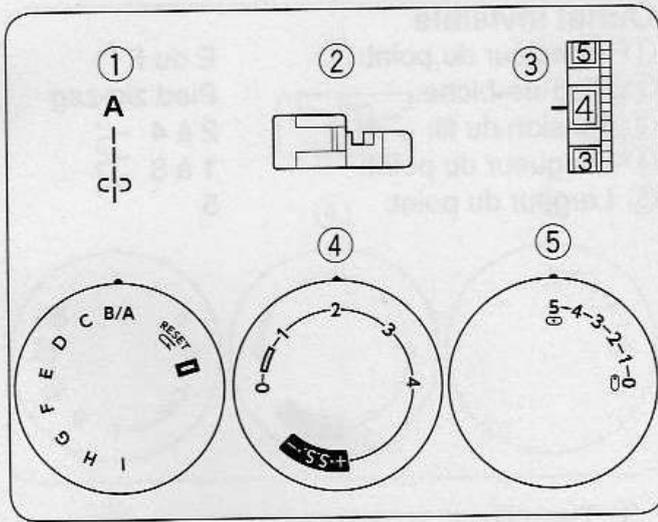


- 1 Lorsque le pied presseur est levé, faire passer la ganse par l'œil prévu à cet effet situé à l'arrière du pied. Ramener l'extrémité de la ganse vers soi sous le pied à boutonnière jusqu'à ce qu'elle ne dépasse plus de la partie avant. Accrocher la ganse à la fourchette située à l'avant du pied à boutonnière pour la maintenir tendue.
 - ① Eperon
 - ② Fourchette

- 2 Abaisser l'aiguille dans le vêtement, à l'endroit où la boutonnière débute et abaisser le pied. Appuyer doucement sur la commande à pédale et coudre la boutonnière. Chaque extrémité de la boutonnière et les barrettes de renfort seront cousues par-dessus la ganse.

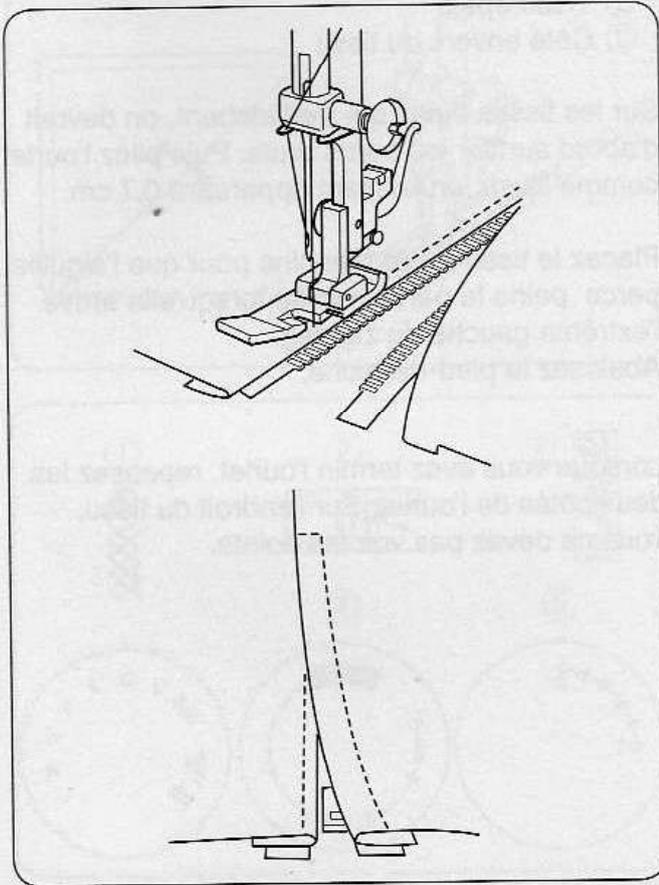
* Les étapes à suivre pour la couture sont les mêmes que pour coudre automatiquement les boutonnières.

- 3 Retirer le tissu de la machine et couper les fils utilisés pour coudre. Tirer sur l'extrémité gauche de la ganse pour serrer. Faire passer l'extrémité par le chas d'une aiguille à repriser, tirer vers le bas et couper.



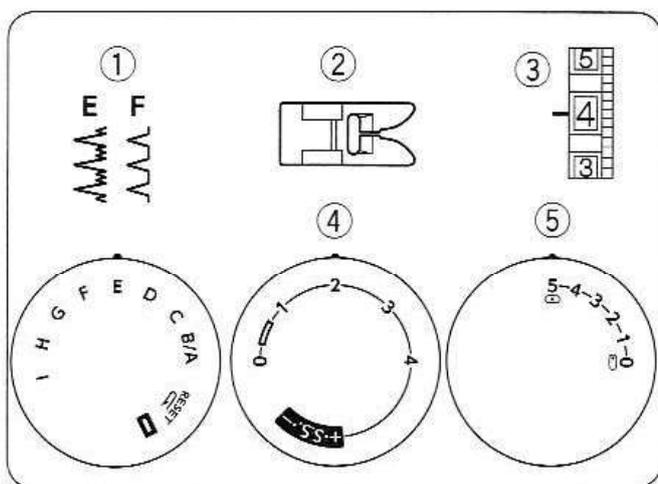
Installation des fermeture-éclair

- ① Sélecteur de point: B/A
- ② Pied-de-biche: Pied pour fermetures éclair
- ③ Tension du fil: 2 à 6
- ④ Longueur du point: 1.5-4
- ⑤ Largeur du point: 5



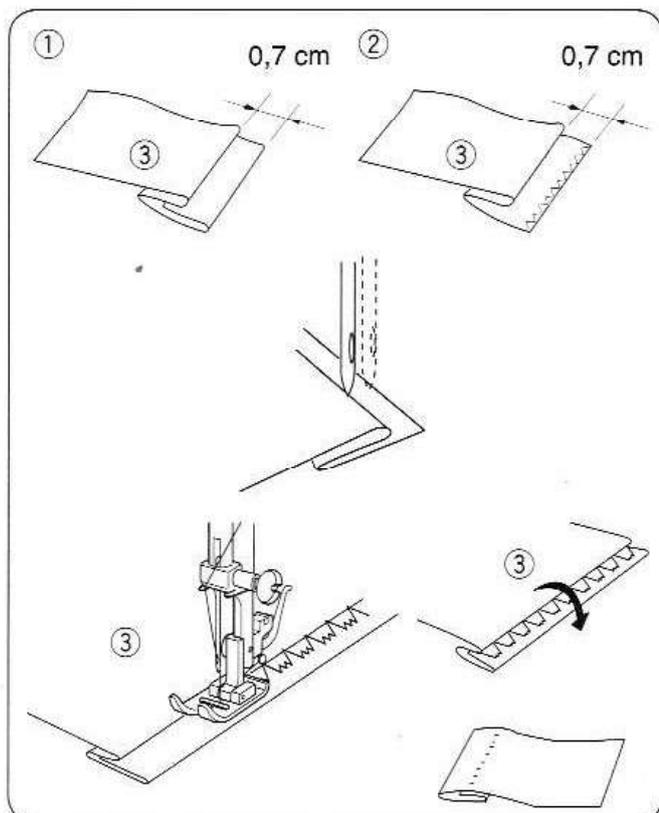
Épingler ou fauiler le ruban de la fermeture éclair et le placer sous le pied. Tirer les fils vers l'arrière et baisser le pied. Pour coudre le côté gauche de la fermeture éclair, guider les dents de la fermeture éclair le long du bord du pied et coudre le vêtement et le ruban de la fermeture éclair.

Inverser le tissu et coudre l'autre moitié de la fermeture éclair, de la même façon que pour le côté gauche.



Ourlet invisible

- | | |
|-----------------------|--------------|
| ① Sélecteur du point: | E ou F |
| ② Pied-de-biche: | Pied zig-zag |
| ③ Tension du fil: | 2 à 4 |
| ④ Longueur du point: | 1 à 3 |
| ⑤ Largeur du point: | 5 |



- ① Tissu fin
- ② Tissu épais
- ③ Côté envers du tissu

Sur les tissus épais qui s'effilochent, on devrait d'abord surfiler les bords bruts. Puis pliez l'ourlet comme illustré, en laissant apparaître 0,7 cm.

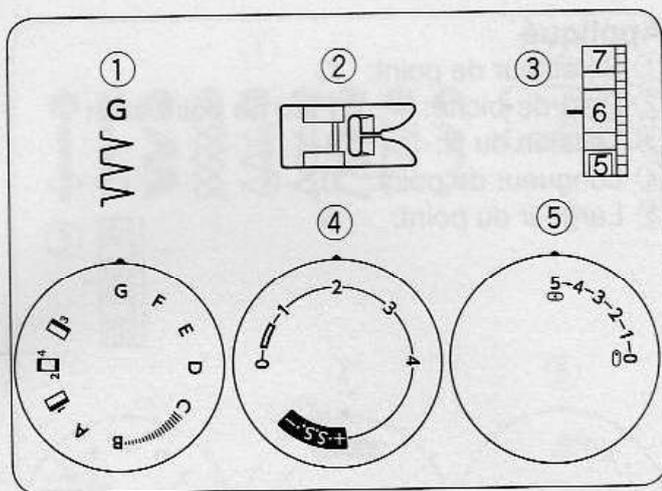
Placez le tissu sur la machine pour que l'aiguille perce peigne la partie repliée lorsqu'elle arrive l'extrême gauche du zig-zag. Abaissez le pied-de-biche.

Lorsque vous avez terminé l'ourlet, repassez les deux côtés de l'ourlet. Sur l'endroit du tissu, vous ne devez pas voir les points.

COUTURE DECORATIF

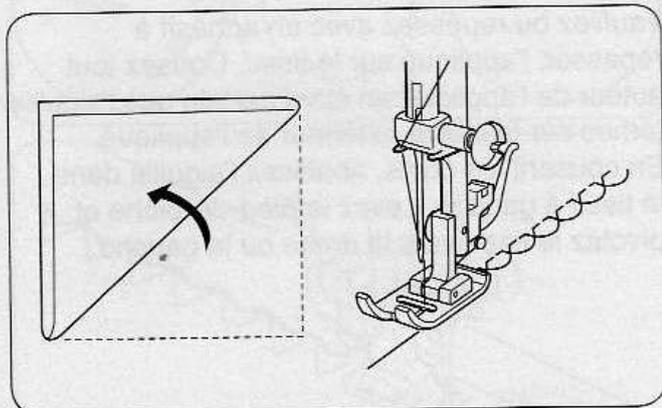
Ourlet coquillé

- ① Sélecteur de point: G
- ② Pied-de-biche: Pied zigzag
- ③ Tension du fil: 6 – 8
- ④ Longueur de point: 2 – 3
- ⑤ Largeur du point: 5



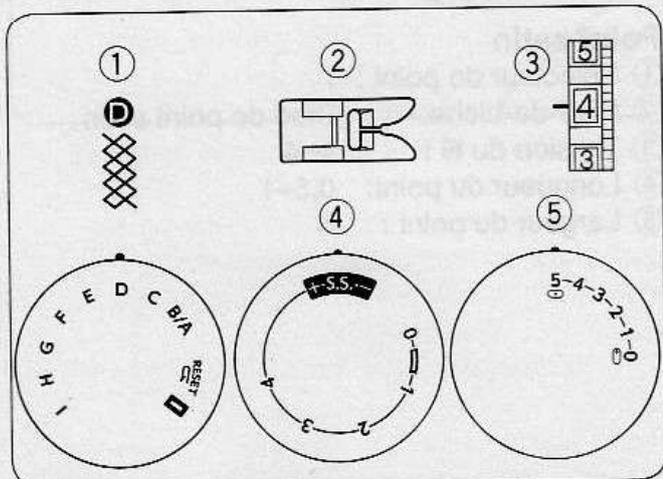
Guidez le bord plié le long de la rainure du pied de biche.

L'aiguille doit baisser hors du bord du tissu à droite en formant un pli.



Smocks

- ① Sélecteur de point: D
- ② Pied-de-biche: Pied zigzag
- ③ Tension du fil: 1 – 4
- ④ Longueur de point: S.S.
- ⑤ Largeur du point: 5



Choisissez un tissu doux et léger, comme la batiste, le vichy ou le challis. Coupez trois fois plus de tissu que la largeur de l'ouvrage.

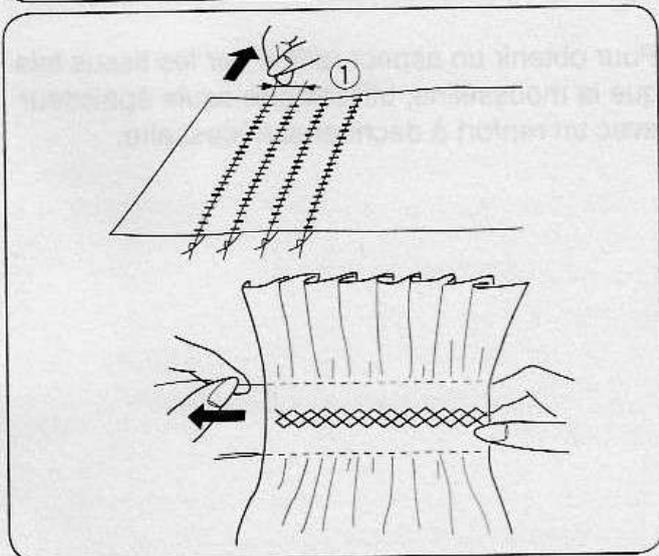
Augmentez la longueur de point jusqu'à "4" et diminuez la tension du fil à "1". Cousez des rangées de points droits à 1 cm les unes des autres à l'endroit où vous voulez faire les smocks.

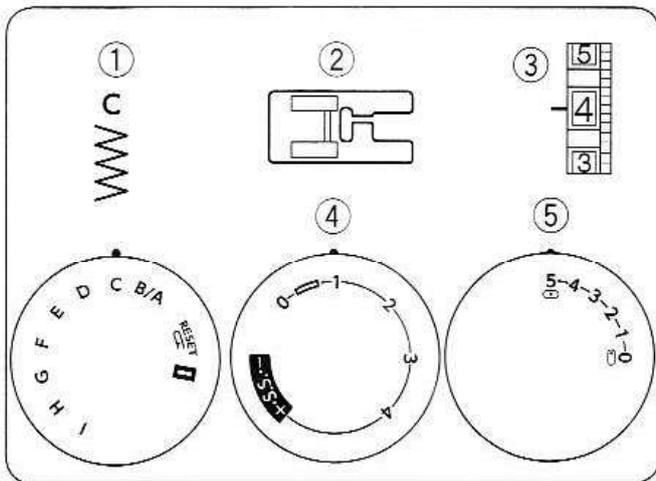
Nouez les fils à une extrémité. Depuis l'autre extrémité du tissu, tirez les fils de la canette pour répartir les fronces de façon homogène et arrêtez les fils.

Rétabissez la tension du fil à sa position initiale. Cousez des rangées de points de smock entre les points de fronçage.

Une fois terminé, retirez les points de fronçage.

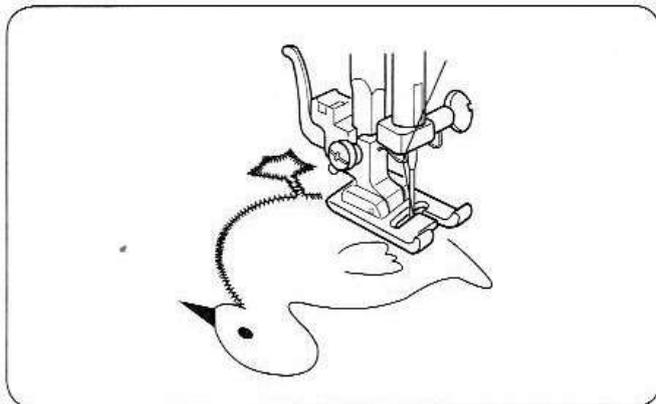
① 1 cm



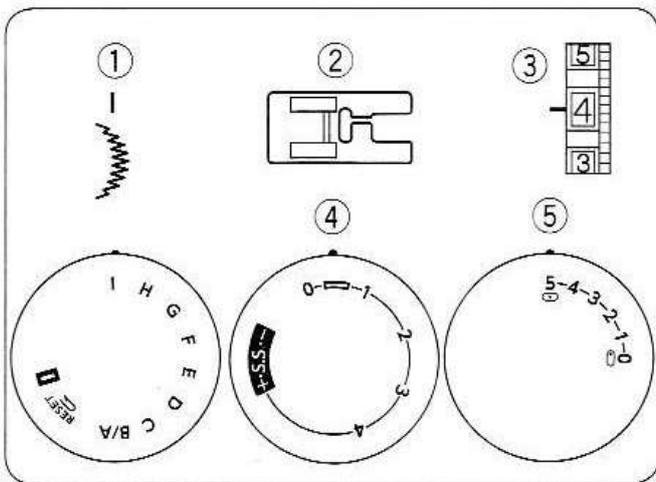


Appliqué

- ① Sélecteur de point: C
- ② Pied-de-biche: Pied de point satin
- ③ Tension du fil: 1-4
- ④ Longueur de point: 0,5-1
- ⑤ Largeur du point: 5

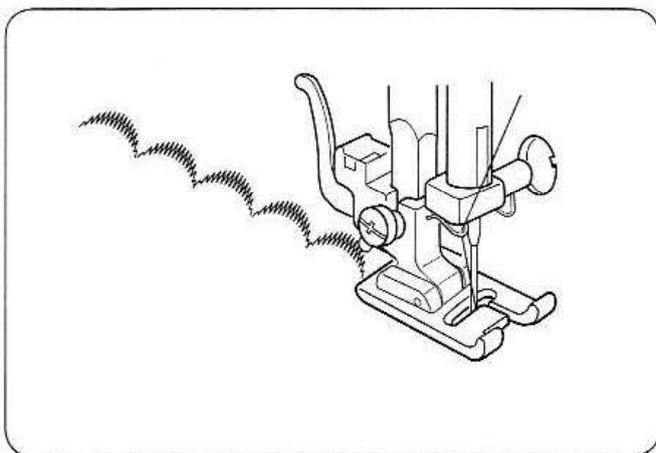


Faufilez ou repassez avec un adhésif à repasser, l'appliqué sur le tissu. Cousez tout autour de l'appliqué en étant certain que l'aiguille tombe sur la lisière extérieure de l'appliqué. En cousant les coins, abaissez l'aiguille dans le tissu à gauche. Levez le pied-de-biche et pivotez le tissu vers la droite ou la gauche.

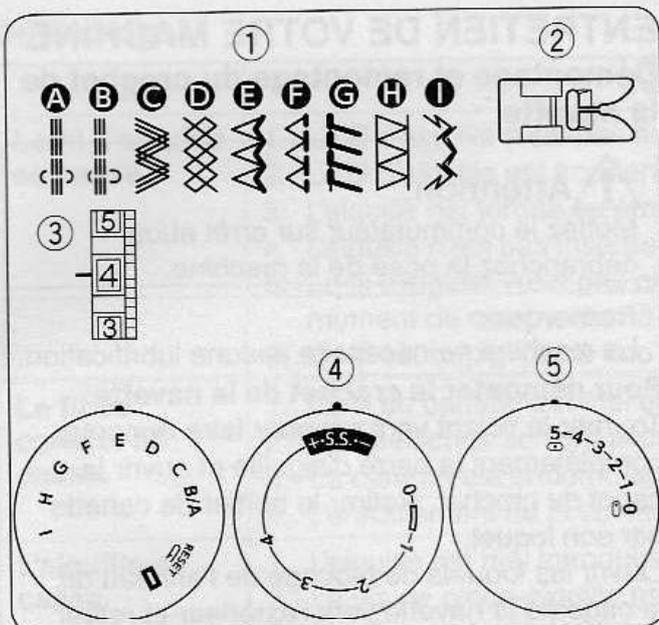


Point satin

- ① Sélecteur de point : I
- ② Pied-de-biche: Pied de point satin
- ③ Tension du fil : 1-4
- ④ Longueur du point: 0,5-1
- ⑤ Largeur du point : 5

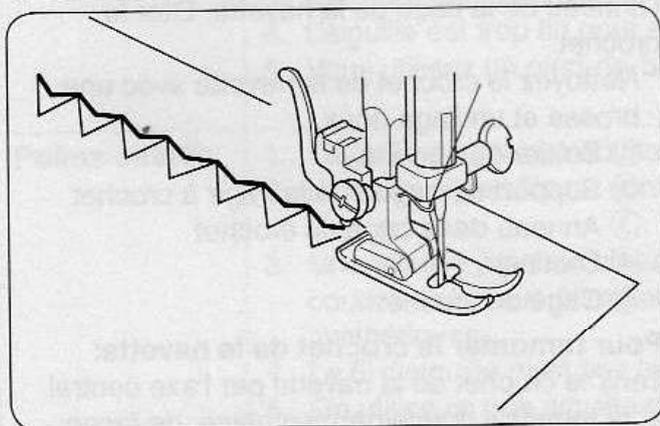


Pour obtenir un aspect raffiné sur les tissus tels que la mousseline, utilisez une seule épaisseur avec un renfort à déchirer si nécessaire.



Points stretch décoratifs

- ① Sélecteur de point: A – I
- ② Pied-de-biche: Pied Zigzag
- ③ Tension du fil: 1 – 4
- ④ Longueur de point: S.S.
- ⑤ Largeur du point: 5



Les motifs extensibles décoratifs sont utilisés pour ajouter une touche créative et personnalisée aux ouvrages.

Guidez soigneusement le tissu pendant la couture car il a tendance à glisser d'un côté ou de l'autre.

Si les modèles se compriment, mettez le bouton sélecteur en "+".

Si les modèles s'étirent, mettez le bouton sélecteur en "-". (Voir page 12).

ENTRETIEN DE VOTRE MACHINE

Démontage et remontage du crochet de la navette

Attention:

Mettez le commutateur sur arrêt et/ou débranchez la prise de la machine.

Remarque:

La machine ne nécessite aucune lubrification.

Pour démonter le crochet de la navette:

Tourner le volant vers soi pour faire remonter complètement la barre d'aiguille et ouvrir le capot du crochet. Retirer le boîtier de canette par son loquet.

Ouvrir les loquets de blocage de l'anneau de la cage de la navette vers l'extérieur et retirer l'anneau de la cage de la navette. Ôter le crochet.

* Nettoyez le crochet de la navette avec une brosse et un linge doux.

- ① Boîtier de canette
- ② Support de bague de la cage à crochet
- ③ Anneau de la cage du crochet
- ④ Crochet
- ⑤ Cage du crochet

Pour remonter le crochet de la navette:

Tenir le crochet de la navette par l'axe central et la remettre doucement en place, de façon à ce qu'elle forme un cercle parfait avec le chasse-navette.

Remettre en place l'anneau de retenue, la surface polie tournée vers l'extérieur, en s'assurant que l'ergot du bas s'adapte dans l'encoche du support.

Bloquer l'anneau de retenue en remettant les leviers en place.

Remettre en place la canette et le boîtier.

- ⑥ Goupille
- ⑦ Encoche

Nettoyage des griffes d'entraînement

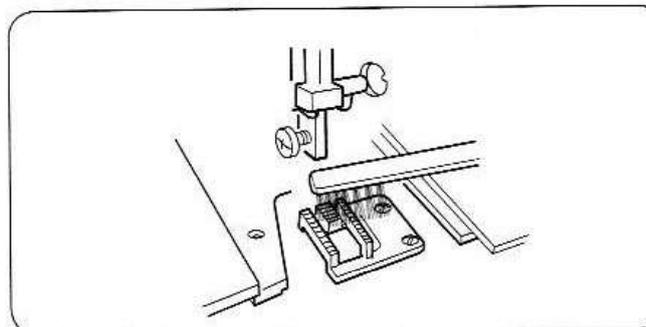
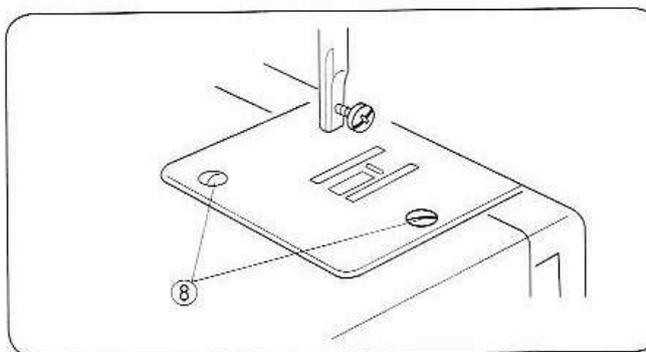
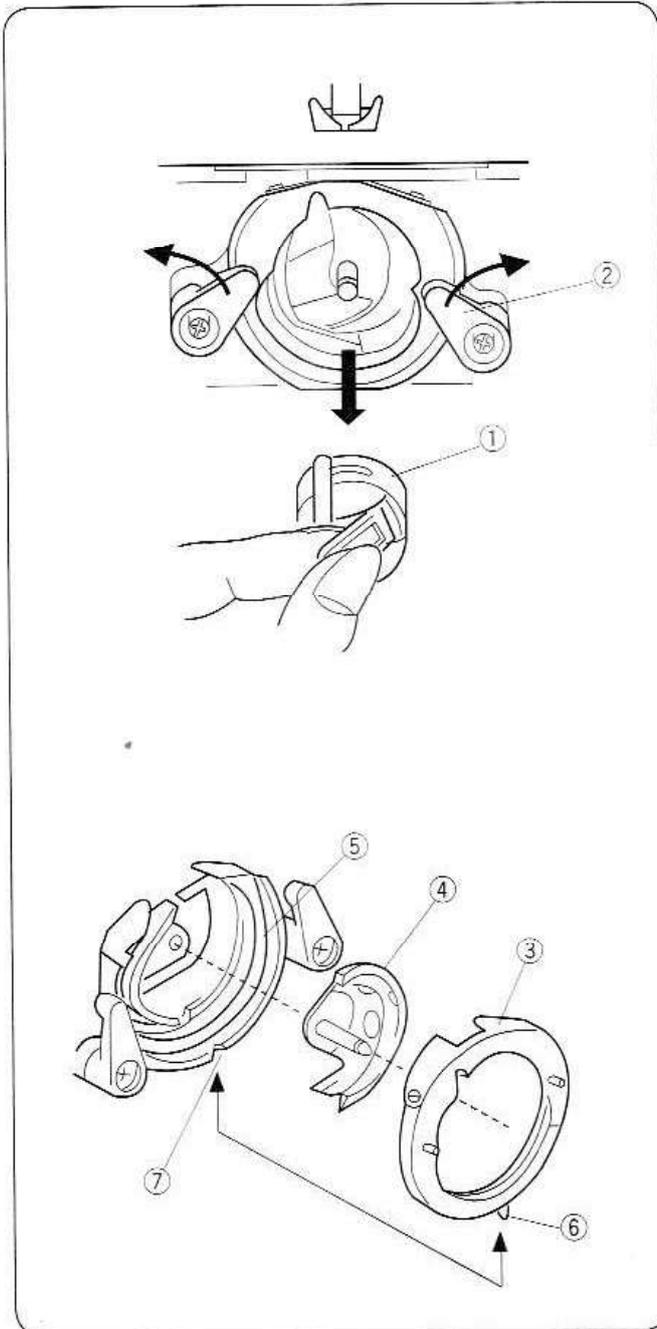
Attention:

Éteindre et/ou débrancher la machine avant de nettoyer la griffe d'entraînement.

Enlever le pied-de-biche et l'aiguille. Desserrer les vis de la plaque à aiguille avec un tournevis et enlever la plaque.

- ⑧ Vis

Nettoyer avec une brosse pour débarrasser les griffes de la poussière et des débris de fil. Remonter la plaque à aiguille.



Dépannage

Etat	Cause	Référence
Le fil d'aiguille se casse.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Le fil d'aiguille n'est pas bien enfilé. 2. Le fil d'aiguille est trop tendu. 3. L'aiguille est tordue ou émoussée. 4. L'aiguille n'est pas insérée correctement. 5. Le fil d'aiguille n'est pas placé sous le pied-de-biche au moment de commencer à coudre. 6. Le fil est trop gros ou trop fin pour l'aiguille. 	<p>Page 10 Page 11 Page 7 Page 7 Page 13</p> <p>Page 7</p>
Le fil de canette se casse.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Le fil de canette est mal enfilé dans la boîte à canette. 2. Des peluches se sont accumulées dans le porte canette. 3. La canette est endommagée et ne tourne pas bien. 4. L'enroulement du fil est lâche sur une canette. 	<p>Page 9 Page 26 Changez la canette. Page 9</p>
L'aiguille se casse.	<ol style="list-style-type: none"> 1. L'aiguille est mal introduite. 2. La vis de pince-aiguille est desserrée. 3. Les fils n'ont pas été tirés vers l'arrière après la couture. 4. L'aiguille est trop fin pour ce type de tissu. 5. Vous utilisez un pied-de-biche qui n'est pas approprié. 	<p>Page 7 Page 7 Page 13 Page 7 Utilisez le pied approprié.</p>
Points sautés	<ol style="list-style-type: none"> 1. L'aiguille est mal introduite, tordue ou émoussée. 2. L'aiguille ou les fils ne sont pas convenables pour le tissu cousu. 3. Une aiguille à pointe bleue n'est pas utilisée ici pour coudre des tissus étirables, des tissus très fins et des synthétiques. 4. Le fil d'aiguille n'est pas bien enfilé. 5. On utilise ici une aiguille de mauvaise qualité. 	<p>Page 7 Page 7 Utilisez l'aiguille pour point extensible.</p> <p>Page 10 Changez l'aiguille.</p>
Fronces	<ol style="list-style-type: none"> 1. Le fil d'aiguille est trop tendu. 2. Le fil d'aiguille n'est pas bien enfilé. 3. L'aiguille est trop lourde pour ce type de tissu. 4. La longueur de point est trop grande pour ce tissu. 5. Vous n'utilisez pas de stabilisateur pour coudre des tissus très fins. 	<p>Page 11 Page 10 Page 7 Raccourcissez les points. Appliquez un stabilisateur.</p>
Le tissu n'avance pas régulièrement.	<ol style="list-style-type: none"> 1. La griffe d'entraînement est remplie de peluches. 2. Les points sont trop fins. 3. La griffe d'entraînement n'est pas relevée après couture à entraînement par griffe. 	<p>Page 26 Rallongez les points. Page 6</p>
Boucles sur les coutures	<ol style="list-style-type: none"> 1. La tension du fil de l'aiguille est trop lâche. 2. L'aiguille est trop grosse ou trop fine pour le fil. 	<p>Page 11 Page 7</p>
La machine ne fonctionne pas.	<ol style="list-style-type: none"> 1. La machine n'a pas été branchée. 2. Le fil a été pris dans le crochet. 3. L'axe de dévidoir n'est pas retourné à gauche après enroulement de la canette. 	<p>Page 4 Page 25 Page 9</p>
La boutonnière n'est pas bien cousue.	<ol style="list-style-type: none"> 1. La densité du point ne convient pas pour le tissu que l'on coud. 2. On n'a pas utilisé de tissu interface approprié pour le tissu élastique ou synthétique. 3. Le levier de boutonnière n'est pas abaissé. 	<p>Page 19</p> <p>Appliquez un stabilisateur. Page 18</p>
La machine est bruyante.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Le fil a été pris dans le crochet. 2. Des peluches se sont accumulées dans le crochet ou le porte-canette. 	<p>Page 26 Page 26</p>